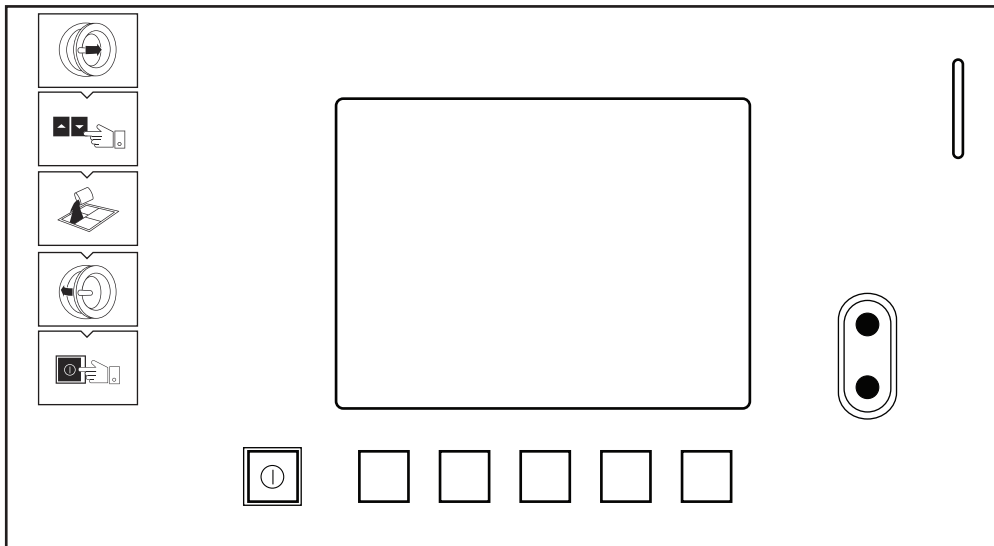


# Lessiveuse-essoreuse

Cygnus Professional

Consulter Page 3 pour obtenir les numéros de modèle

Programmation




CFD198R

CFD198R

**Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.**  
(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

**Alliance**<sup>TM</sup>  
Laundry Systems



	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>L'installation, l'entretien ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.</b></p> <p style="text-align: right;">W030FR</p>	

**REMARQUE : Les mises en garde intitulées AVERTISSEMENT et IMPORTANT figurant dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Le bon sens, la prudence et l'attention sont des paramètres qui n'ont rien à voir avec la conception des machines à laver. Il s'agit de comportements devant IMPÉRATIVEMENT être adoptés par les personnes qui installent, entretiennent et utilisent la machine.**

Toujours contacter le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

# Table des matières

<b>Identification du modèle</b> .....	3
<b>Informations préliminaires</b> .....	5
À propos de la commande.....	5
Glossaire des termes .....	5
Rétablissement après coupure de courant.....	5
Communications .....	5
<b>Identification de la commande</b> .....	6
Touches de sélection .....	6
<b>Identification de l'écran</b> .....	7
Écran de cycle.....	7
<b>Fonctionnalités spéciales</b> .....	10
Commande de programmation.....	10
Affichage des informations sur la commande .....	10
Essai des composants de la machine.....	10
Fonction Avance rapide .....	10
Mode Communication .....	10
<b>Fonctionnement de la lessiveuse-essoreuse</b> .....	11
Démarrage.....	11
Mode Démarrage .....	11
Mode Marche .....	11
Mode Arrêt.....	11
Mode Fin de cycle.....	11
<b>Le menu Inactif</b> .....	12
Quelles sont les disponibilités dans le menu Inactif ? .....	12
Navigation du menu Inactif.....	13
Options du menu Inactif.....	15
1. Sous-menu Journal .....	15
2. Sous-menu Info .....	16
3. Sous-menu Fonctions avancées.....	19
3.1 Menu Essai].....	20
3.2 Menu Modifier .....	27
3.3 Menu Modifier les sous-routines.....	33
3.4 Menu Transfert de données .....	34
3.5 Menu Paramètres.....	43
<b>Programmes de lavage standard</b> .....	49
<b>Messages d'erreur</b> .....	58
<b>Événements</b> .....	61
<b>Fonction Avance Rapide</b> .....	63
Comment utiliser Rapid Advance .....	63
<b>Mode Communication</b> .....	64
Communication par infrarouge .....	64

# Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles de lessiveuse-essoreuse suivants :

CHE014Z	CHU135Z	CX200_PRO	CXR200Z	HD195_CYGNUS-PRO
CHE018Z	CHU150Z	CXE012Z	CXU060Z	HD235_CYGNUS-PRO
CHE025Z	CHU165Z	CXE014Z	CXU065Z	HD305_CYGNUS-PRO
CHE030Z	CHU185Z	CXE018Z	CXU075Z	HF455_CYGNUS-PRO
CHE033Z	CHU235Z	CXE025Z	CXU100Z	HF575_CYGNUS-PRO
CHE035Z	CHU305Z	CXE030Z	CXU135Z	HF730_CYGNUS-PRO
CHE040Z	CHU400Z	CXE035Z	CXU165Z	HF900_CYGNUS-PRO
CHE055Z	CHW065Z	CXE055Z	CXU235Z	IHA065Z
CHE075Z	CHW075Z	CXE075Z	CXU305Z	IHA075Z
CHE090Z	CHW100Z	CXE100Z	CXU455Z	IHA135Z
CHF455	CHW135Z	CXE135Z	CXU575Z	IHA150Z
CHF575	CHW150Z	CXE165Z	CXU730Z	IHA165Z
CHF730	CHW165Z	CXE200Z	CXU900Z	IHA185Z
CHG065Z	CHW185Z	CXG060Z	CXW060Z	IHA195Z
CHG075Z	CHW235Z	CXG065Z	CXW065Z	IHA235Z
CHG100Z	CHW305Z	CXG075Z	CXW075Z	IHA305Z
CHG135Z	CHW400Z	CXG100Z	CXW100Z	IHA400Z
CHG150Z	CHY018Z	CXG135Z	CXW135Z	IHF455Z
CHG165Z	CHY025Z	CXG165Z	CXW165Z	IHF575Z
CHG185Z	CHY040Z	CXG235Z	CXW235Z	IHF730Z
CHG235Z	CHY055Z	CXG305Z	CXW305Z	IHG065Z
CHG305Z	CHY075Z	CXG455Z	CXZ100Z	IHG075Z
CHG400Z	CHY090Z	CXG575Z	CXZ135Z	IHG100Z
CHN065Z	CHZ065Z	CXG730Z	CXZ165Z	IHG135Z
CHN075Z	CHZ075Z	CXG900Z	CXZ235Z	IHG150Z
CHN100Z	CHZ100Z	CXN060Z	CXZ305Z	IHG165Z
CHN135Z	CHZ135Z	CXN065Z	CXZ455Z	IHG185Z
CHN150Z	CHZ150Z	CXN075Z	CXZ575Z	IHG235Z
CHN165Z	CHZ165Z	CXN100Z	CXZ730Z	IHG305Z
CHN185Z	CHZ185Z	CXN135Z	CXZ900Z	IHG400Z
CHN235Z	CHZ235Z	CXN165Z	HD60_CYGNUS-PRO	IHN065Z
CHN305Z	CHZ305Z	CXN235Z	HD65_CYGNUS-PRO	IHN075Z
CHN400Z	CHZ400Z	CXN305Z	HD75_CYGNUS-PRO	IHN100Z
CHU065Z	CX100_PRO	CXR100Z	HD100_CYGNUS-PRO	IHN135Z
CHU075Z	CX135_PRO	CXR135Z	HD135_CYGNUS-PRO	IHN150Z
CHU100Z	CX165_PRO	CXR165Z	HD165_CYGNUS-PRO	IHN165Z

(Suite)

## Identification du modèle

(Suite)

IHN185Z	IHY035Z	IXG075Z	IXU065Z	IXY035Z
IHN235Z	IHY040Z	IXG100Z	IXU075Z	IXY045Z
IHN305Z	IHY045Z	IXG135Z	IXU100Z	IXY055Z
IHN400Z	IHY055Z	IXG165Z	IXU135Z	IXY030Z
IHU065Z	IHY075Z	IXG195Z	IXU165Z	IXY075Z
IHU075Z	IHY090Z	IXG235Z	IXU195Z	IXZ060Z
IHU100Z	IHZ065Z	IXG305Z	IXU235Z	IXZ065Z
IHU135Z	IHZ075Z	IXG455Z	IXU305Z	IXZ075Z
IHU150Z	IHZ100Z	IXG575Z	IXU455Z	IXZ100Z
IHU165Z	IHZ135Z	IXG730Z	IXU575Z	IXZ135Z
IHU185Z	IHZ150Z	IXG900Z	IXU730Z	IXZ165Z
IHU235Z	IHZ165Z	IXN060Z	IXU900Z	IXZ195Z
IHU305Z	IHZ185Z	IXN065Z	IXW060Z	IXZ235Z
IHU400Z	IHZ235Z	IXN075Z	IXW065Z	IXZ455Z
IHW065Z	IHZ305Z	IXN100Z	IXW075Z	IXZ575Z
IHW075Z	IHZ400Z	IXN135Z	IXW100Z	IXZ730Z
IHW100Z	IS100_PRO	IXN065Z	IXW135Z	IXZ900Z
IHW135Z	IS135_PRO	IXN075Z	IXW165Z	WD65_CYGNUS-PRO
IHW150Z	IS165_PRO	IXN100Z	IXW195Z	WD75_CYGNUS-PRO
IHW165Z	IS200_PRO	IXN135Z	IXW235Z	WD100_CYGNUS-PRO
IHW185Z	IXA060Z	IXN165Z	IXW305Z	WD135_CYGNUS-PRO
IHW235Z	IXA065Z	IXN195Z	IXW455Z	WD150_CYGNUS-PRO
IHW305Z	IXA075Z	IXN235Z	IXW575Z	WD165_CYGNUS-PRO
IHW400Z	IXE100Z	IXN305Z	IXW730Z	WD185_CYGNUS-PRO
IHY014Z	IXE135Z	IXR100Z	IXW900Z	WD235_CYGNUS-PRO
IHY018Z	IXE165Z	IXR135Z	IXY012Z	WD305_CYGNUS_PRO
IHY025Z	IXE200Z	IXR165Z	IXY014Z	WD400_CYGNUS-PRO
IHY030Z	IXG060Z	IXR200Z	IXY018Z	
IHY033Z	IXG065Z	IXU060Z	IXY025Z	

# Informations préliminaires

## À propos de la commande

Cette commande est un ordinateur programmable avancé qui permet à l'opérateur de contrôler les fonctionnalités de la machine en pressant une séquence de touches. Se reporter à la *Figure 1*.

La commande permet à l'opérateur d'obtenir des informations sur la machine, d'effectuer des cycles d'essai, de modifier les fonctionnalités programmables de la commande, de définir les compteurs de service et de consulter l'historique des codes d'erreurs. Se reporter à la section *Le menu Inactif* pour la liste de fonctionnalités.

**IMPORTANT : En cas de panne de courant, la commande n'a pas besoin d'être reprogrammée. Elle est conçue avec un système de mémoire qui se rappelle comment elle a été programmée jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.**

**IMPORTANT : Il est extrêmement important que la laveuse-essoreuse ait une bonne mise à la terre et que tous les raccords mécaniques et électriques à la commande soient en place avant de mettre la laveuse-essoreuse sous tension ou de la mettre en marche.**

## Glossaire des termes

Quelques termes et abréviations à apprendre sont expliqués ci-dessous. Ils se retrouvent dans toutes les instructions.

Écran – Ce terme se rapporte à la fenêtre de la commande qui affiche des mots et des valeurs.

## Rétablissement après coupure de courant

Si un cycle est en cours lors d'une panne de courant, l'eau est vidangée de la machine et la porte peut être ouverte après approximativement 3 minutes. Si la porte n'est pas ouverte et la panne dure moins de 2 semaines, la laveuse-essoreuse reprend le cycle précédemment en cours.

Si la porte est ouverte ou si la panne dure plus de 2 semaines, la commande termine le cycle et l'écran retourne au mode Démarrage.

## Communications

La commande peut être programmée manuellement ou par communication infrarouge avec un dispositif externe.

### *Communications par infrarouge*

Un PC permet au propriétaire de programmer et de récupérer les informations de la commande sans utiliser le clavier numérique de la machine, ce qui élargit considérablement les options de programmation disponibles au propriétaire. Toutefois, ce n'est pas requis pour programmer et utiliser la laveuse-essoreuse. Le fonctionnement d'un PC et les fonctionnalités avancées disponibles sont abordés séparément dans les instructions incluses avec le logiciel de programmation du PC, Cygnus Assist.

# Identification de la commande

## Touches de sélection

(Se reporter à la *Figure 1*)

Les touches de sélection sont utilisées dans diverses combinaisons pour obtenir des informations de la machine, exécuter des cycles de lavage, exécuter des cycles d'essai, modifier les fonctionnalités programmables de la commande, régler les compteurs de service et consulter l'historique des codes d'erreur.

Ces instructions recouvrent les options de programmation manuelle et de récupération des données.

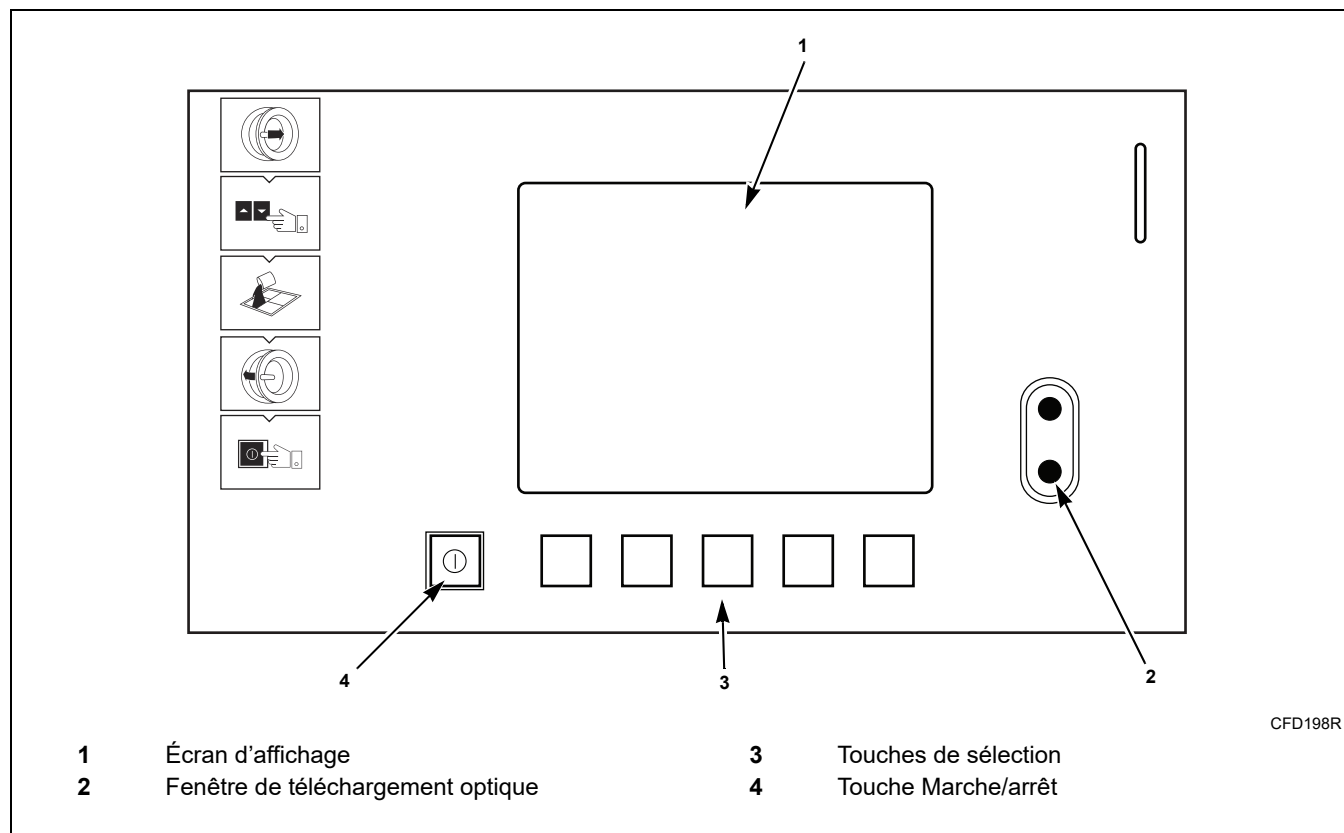


Figure 1



# Identification de l'écran

## Écran de cycle

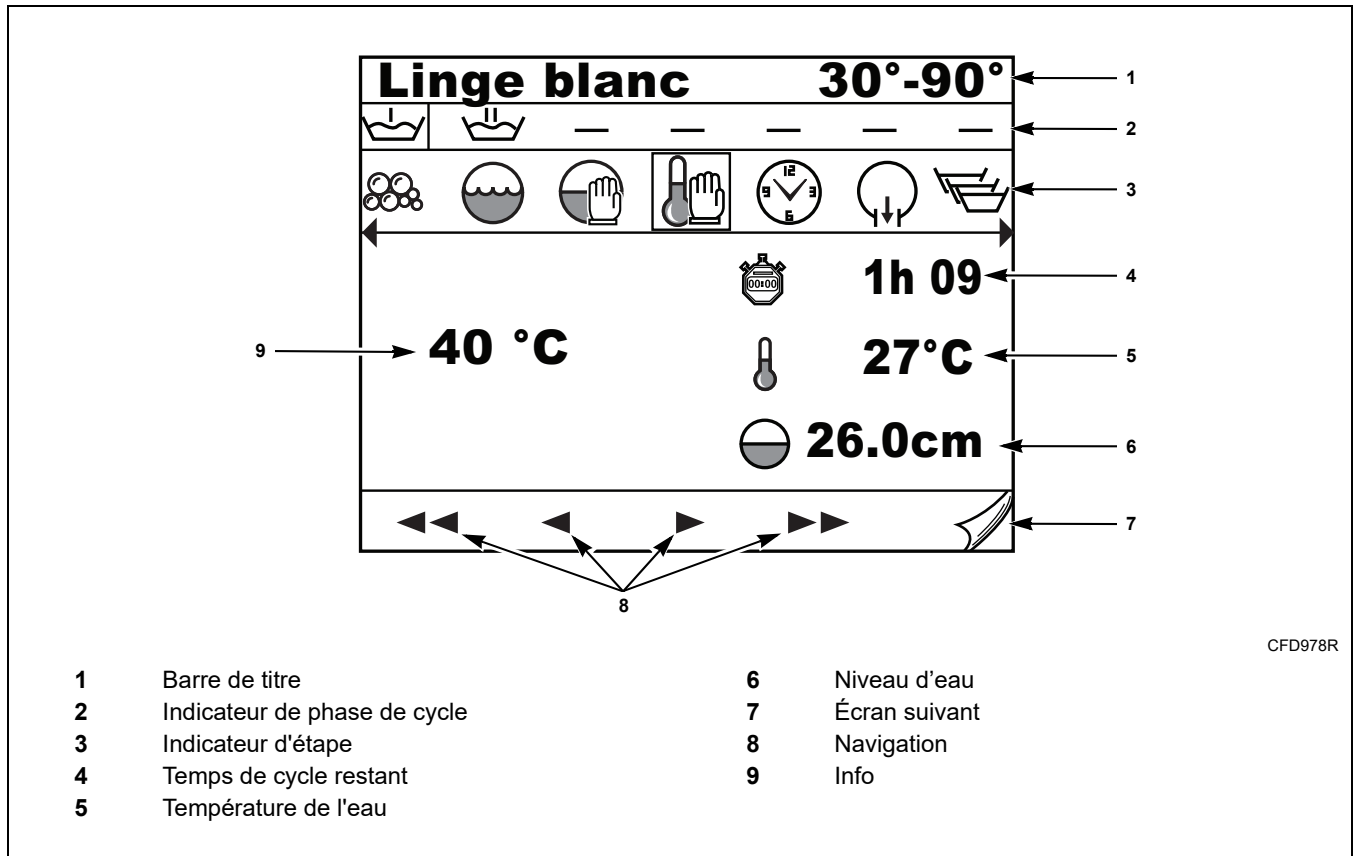


Figure 2

### Barre de titre (se reporter à la Figure 2, élément 1)

Affiche le cycle.

### Indicateur de phase de cycle (se reporter à la Figure 2, élément 2)

Indique la progression des divers phases du cycle. La phase active est en surbrillance.

	CFD203R CFD202R CFD201R	Cycle de lavage
	CFD204R	Cycle de rinçage
	CFD205R	Cycle d'essorage

Tableau 1

## Identification de l'écran

### Indicateur d'étape (se reporter à la *Figure 2, élément 3*)

Affiche les étapes de la phase. L'étape active s'affiche dans la zone de sélection.



















Symbole	Description
 CFD206R	Phase de lavage
 CFD207R	Action de lavage
 CFD208R	Chauffage
 CFD209R	Chauffage contrôlé
 CFD210R	Vidange
 CFD211R	Étiquette
 CFD213R	Entrée d'eau
 CFD214R	Arrêt de niveau d'eau
 CFD215R	Arrêt de chaleur
 CFD216R	Durée
 CFD217R	Essorage
 CFD218R	Sous-routine
 CFD219R	Niveau d'eau
 CFD220R	Entrée de savon
 CFD221R	Refroidissement
 CFD222R	Pause
 CFD223R	Contact de relais
 CFD224R	Démarrage prédéfinie

Tableau 2

### Temps de cycle restant (se reporter à la *Figure 2, élément 4*)

Affiche le temps de cycle restant.

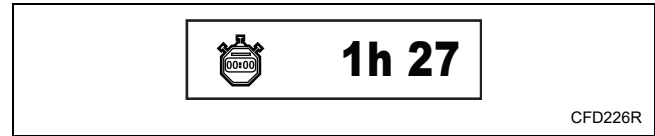


Figure 3

### Température de l'eau (se reporter à la *Figure 2, élément 5*)

Affiche la température de l'eau. Ce symbole clignote lorsque le chauffage est activé.

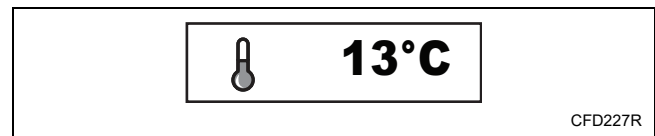


Figure 4

### Niveau d'eau (se reporter à la *Figure 2, élément 6*)

Affiche le niveau d'eau dans le tambour. Ce symbole clignote lorsque la machine se remplit.

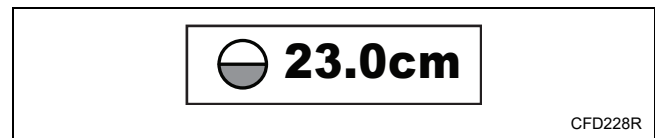


Figure 5

### Écran suivant (se reporter à la *Figure 2, élément 7*)

Visionner l'écran suivant.

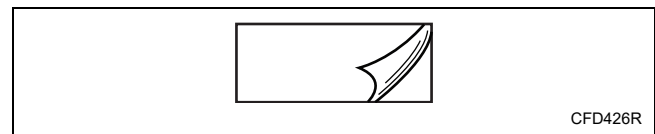


Figure 6

### Suivant – Précédent (se reporter à la *Figure 2, élément 8*)





	CFD261R	Passer à l'étape suivante.
	CFD423R	Redémarrer la phase actuelle.
	CFD424R	Démarrage de la phase suivante.
	CFD425R	Reprendre la phase précédente ou la première phase.

Tableau 3

**Info (se reporter à la Figure 2, élément 9)**

Affiche les informations sur l'étape courante :


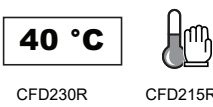
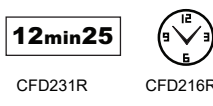
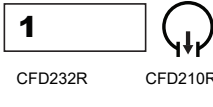
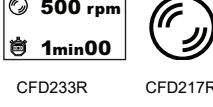
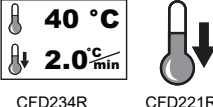
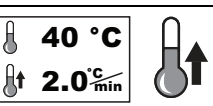

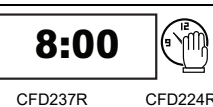
Symbole	Description
 <p><b>15 cm</b> CFD229R    CFD214R</p>	<b>Arrêt de niveau :</b> Le niveau cible s'affiche.
 <p><b>40 °C</b> CFD230R    CFD215R</p>	<b>Arrêt de chaleur :</b> Température cible.
 <p><b>12min25</b> CFD231R    CFD216R</p>	<b>Durée :</b> Temps restant.
 <p><b>1</b> CFD232R    CFD210R</p>	<b>Vidange :</b> Vidange sélectionné.
 <p><b>500 rpm</b> <b>1min00</b> CFD233R    CFD217R</p>	<b>Essorage :</b> Définir la vitesse d'essorage et temps d'essorage restant.
 <p><b>40 °C</b> <b>2.0 °C/min</b> CFD234R    CFD221R</p>	<b>Refroidissement :</b> Température cible et chute de température par minute.
 <p><b>40 °C</b> <b>2.0 °C/min</b> CFD235R    CFD209R</p>	<b>Chauffage contrôlé :</b> Température cible et montée en température par minute.
 <p><b>1h59</b> Explanation Explanation Explanation CFD236R    CFD222R</p>	<b>Temps d'attente :</b> Temps d'attente restant et commentaire auto-rédigé.
 <p><b>8:00</b> CFD237R    CFD224R</p>	<b>Démarrage prédéfinie :</b> Heure à laquelle le programme commencera ou reprendra.

Tableau 4

# Fonctionnalités spéciales

## Commande de programmation

La commande permet à l'opérateur de la laveuse-essoreuse de programmer la machine à l'aide des touches.

Pour des détails sur la programmation des options de Sélection de cycle, se reporter à la section : *Sous-menu Fonctions avancées*.

## Affichage des informations sur la commande

La commande stocke les informations dans sa mémoire, qui peuvent être récupérées en pressant diverses combinaisons de touches. La commande enregistre les cycles de la machine et les heures de fonctionnement.

Pour en savoir plus, se référer à la section : *Sous-menu Journal*.

## Essai des composants de la machine

En sélectionnant le menu Essai à partir du Menu inactif dans le sous-menu Fonctions avancées, l'opérateur peut effectuer les essais suivants :

- Essai de niveau d'eau
- Essai de l'arrivée d'eau
- Essai du moteur
- Essai et étalonnage du capteur de température
- Essai de vanne de sortie d'eau ou de pompe à vidange
- Essai de relais d'extension
- Essai du capteur à rotation, du commutateur de verrouillage de porte et du commutateur asymétrique

Pour des informations plus détaillées, se référer à la section *Menu Essai* sous la rubrique Sous-menu Fonctions avancées.

## Fonction Avance rapide

Cette fonction permet à l'opérateur d'avancer manuellement dans un cycle actif. Cette fonction est utile quand des essais doivent être effectués immédiatement sur une laveuse-essoreuse actuellement dans un cycle actif.

Pour des informations détaillées sur l'utilisation de la fonction Avance rapide, se référer à la section *Fonction Avance rapide*.

## Mode Communication

Cette fonction permet à la commande de communiquer avec un PC équipé du logiciel Cygnus Assist au moyen de communications par infrarouges. Ceci permet à la commande d'être programmée et à ses données d'être lues sans utiliser le clavier numérique de la machine.

Pour des informations plus détaillées sur l'utilisation de la fonction Mode de communication, se reporter à la section *Mode de communication*.

# Fonctionnement de la lessiveuse-essoreuse

## Démarrage

Quand la lessiveuse-essoreuse est mise sous tension, si la commande n'a pas été éteinte au cours d'un cycle, elle se met en mode Démarrage.

## Mode Démarrage

La commande se met dans ce mode quand la machine est prête à fonctionner. L'écran affiche les cycles disponibles.

Après avoir appuyé sur la touche Marche/arrêt avec la porte fermée et verrouillée, le cycle démarre.

## Mode Marche

Dès le début d'un cycle, la commande affiche des informations détaillées sur le cycle et la phase actuelle.

## Mode Arrêt

La commande se met dans ce mode si l'opérateur termine le cycle avant qu'il soit accompli en appuyant sur la touche Marche/arrêt. Si la commande ne détecte pas d'eau ou de rotation du cylindre, elle passe en mode Fn de cycle.

## Mode Fin de cycle

Quand un cycle est achevé, la commande affiche « End » [fin] jusqu'à ce que la porte soit ouverte. Quand la porte est ouverte, la commande retourne au mode Démarrage.

# Le menu Inactif

## Quelles sont les disponibilités dans le menu Inactif ?

Le menu Inactif peut être utilisé pour obtenir des informations sur la machine, exécuter des essais de cycles, modifier les fonctionnalités programmables de la commande, définir les compteurs de service et consulter l'historique des codes d'erreurs.

**REMARQUE : Pour entrer dans le menu Inactif, aucun cycle ne doit être en cours.**

Pour ouvrir le menu Inactif, presser et maintenir la touche sous l'icône du menu enfoncée.

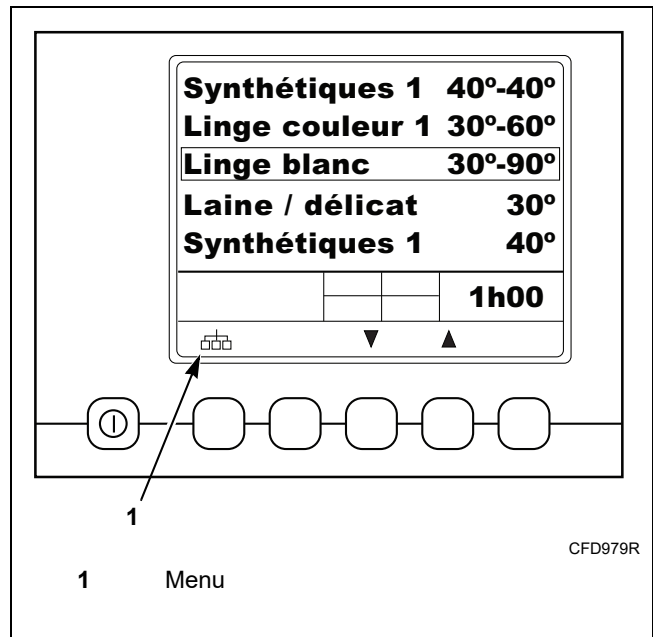




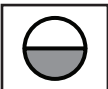


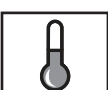












Figure 7

Navigation du menu Inactif

Numéro d'option	Icône d'option	Description
1	 CFD272R	<b>Sous-menu Logbook :</b> affiche les informations sur les cycles qui ont été exécutées.
2	 CFD275R	<b>Sous-menu Info :</b> affiche des informations techniques sur la machine et les données de configuration et de programmes de cycle.
3	 CDF284R	<b>Sous-menu Fonctions avancées :</b> Exécuter le programme d'essai, créer ou modifier des programmes de cycle.
a.	 CFD293R	<b>Menu Essai :</b> vérifier le bon fonctionnement de certains composants électriques
i.	 CFD296R	<b>Capteur de niveau d'eau :</b> définir le niveau 0 et calibrer
ii.	 CFD300R	<b>Robinet d'arrivée d'eau :</b> activer les - robinets
iii.	 CFD308R	<b>Moteur :</b> tester le moteur et le variateur de fréquence
iv.	 CFD319R	<b>Capteur de température :</b> tester le capteur de température
v.	 CFD323R	<b>Vanne de sortie d'eau ou de pompe à vidange :</b> tester le fonctionnement et les joints d'étanchéité des vannes ou de la pompe

(suite Tableau 5)




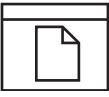



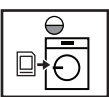
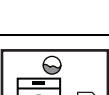
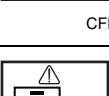
(suite Tableau 5)

Numéro d'option	Icône d'option	Description
vi.	 CFD327R	<b>Relais d'extension :</b> activer le relais d'extension (facultatif)
vii.	 CFD329R	<b>Entrées :</b> tester les entrées
b.	 CFD333R	<b>Menu Modifier :</b> créer, modifier, copier ou supprimer des programmes de cycle
i.	 CFD335R	<b>Modifier le programme</b>
ii.	 CFD336R	<b>Copier le programme</b>
iii.	 CFD337R	<b>Supprimer le programme</b>
iv.	 CFD338R	<b>Créer un programme</b>
v.	 CFD339R	<b>Modifier le titre du programme</b>
c.	 CFD376R	<b>Modifier les sous-routines :</b> créer, modifier, copier ou supprimer des sous-routines

(suite Tableau 5)

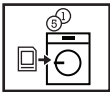

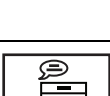
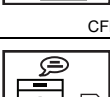
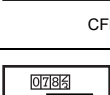
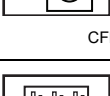
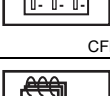
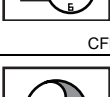
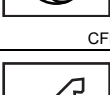
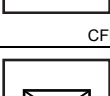
## Le menu Inactif

(suite Tableau 5)

Numéro d'option	Icône d'option	Description
i.	 CFD335R	<b>Modifier la sous-routine</b>
ii.	 CFD336R	<b>Copier la sous-routine</b>
iii.	 CFD337R	<b>Supprimer la sous-routine</b>
iv.	 CFD338R	<b>Ccréer une sous-routine</b>
v.	 CFD339R	<b>Modifier le titre de la sous-routine</b>
d.	 CFD379R	<b>Transfert de données :</b> télécharger en amont ou en aval des données à l'aide d'une carte de données
i.	 CFD385R	<b>Contenu de la carte de données :</b> lire le contenu de la carte de données
ii.	 CFD392R	<b>Télécharger en amont des données de lavage à la machine :</b> charger des programmes de cycle à partir d'une carte de données
iii.	 CFD395R	<b>Télécharger en aval des données de lavage de la machine :</b> sauvegarder des programmes de cycle sur une carte de données
iv.	 CFD397R	<b>Télécharger en aval le journal de la machine :</b> sauvegarder le contenu du journal sur une carte de données

(suite Tableau 5)

(suite Tableau 5)

Numéro d'option	Icône d'option	Description
v.	 CFD398R	<b>Télécharger en amont un fichier de prix et de temps à la machine :</b> charger un fichier de prix et de temps
vi.	 CFD401R	<b>Télécharger en aval un fichier de prix et de temps de la machine :</b> sauvegarder des fichiers de prix et de temps sur une carte de données
vii.	 CFD402R	<b>Télécharger en amont un fichier d'aide à la machine :</b> charger un fichier d'aide
viii.	 CFD403R	<b>Télécharger en aval un fichier d'aide de la machine :</b> sauvegarder un fichier d'aide sur une carte de données
ix.	 CFD404R	<b>Télécharger en amont le firmware (* csp) à la machine] :</b> charger le firmware et les mises à jour de la machine
e.	 CFD405R	<b>Paramètres :</b> modifier les paramètres utilisateur
i.	 CFD408R	<b>Date et heure</b>
ii.	 CFD410R	<b>Écran :</b> contraste
iii.	 CFD284R	<b>Mot de passe/code d'accès :</b> modifier le code d'accès
iv.	 CFD413R	<b>Adresse :</b> définir l'adresse réseau

(suite Tableau 5)



(suite Tableau 5)



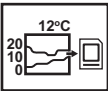

Numéro d'option	Icône d'option	Description
v.	 CFD415R	<b>Compteurs d'entretien :</b> définir les délais d'entretien
vi.	 CFD419R	<b>Avance :</b> activer/ désactiver l'avance rapide
vii.	 CFD420R	<b>Aperçu de l'historique (graphique) :</b> sauvegarder l'historique sur une carte de données
viii.	 CFD421R	<b>Mise hors service :</b> désactiver la machine

Tableau 5

## Options du menu Inactif

### 1. Sous-menu Journal

Le sous-menu Journal permet à l'opérateur de consulter des informations sur les cycles qui ont été exécutés.

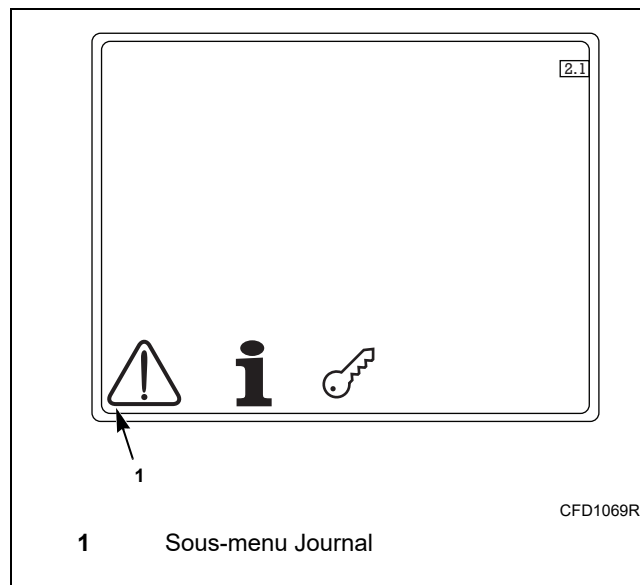


Figure 8

Pour accéder au sous-menu Journal, appuyer sur la touche sous l'icône du sous-menu Journal. Se reporter à la *Figure 8*.

## Le menu Inactif

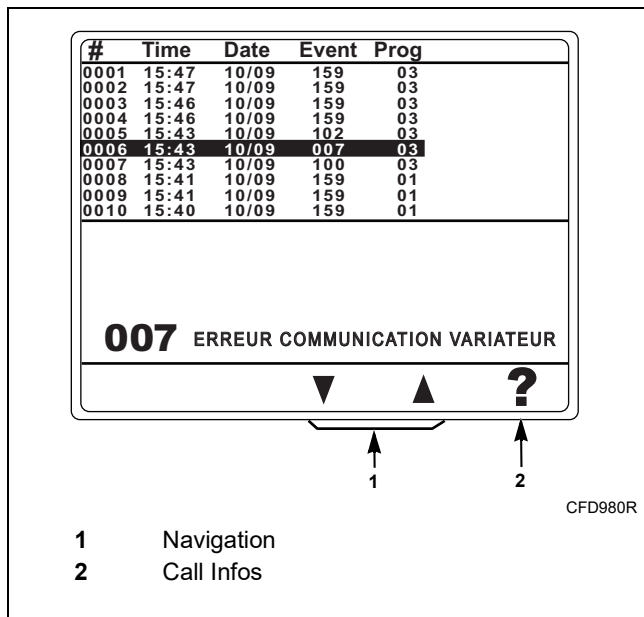


Figure 9

L'aperçu montre l'historique d'un cycle programmé.

#        Numéro de l'événement

Temps : Heure de l'événement

Date :    Date de l'événement

Event : Indication de l'événement (voir page 53)

Prog :    Numéro de programme

Sélectionner une action à l'aide des touches sous les icônes de Navigation et appuyer sur la touche sous l'icône Call Infos. Les détails relatifs à l'action s'afficheront.

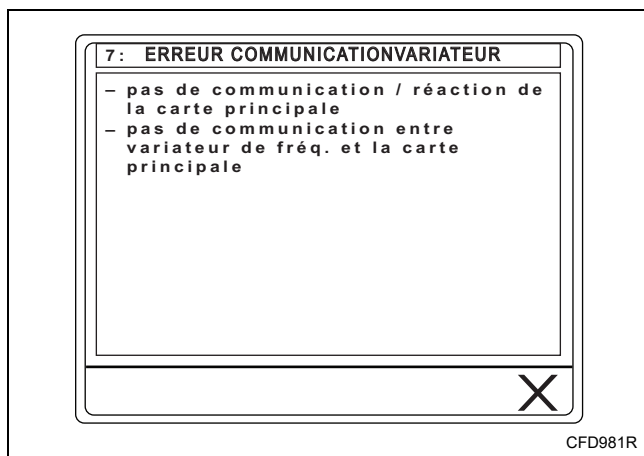


Figure 10

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu précédent.

## 2. Sous-menu Info

Le sous-menu Info permet à l'opérateur de consulter des informations techniques sur la machine et les données de configuration et de programmes de cycle.

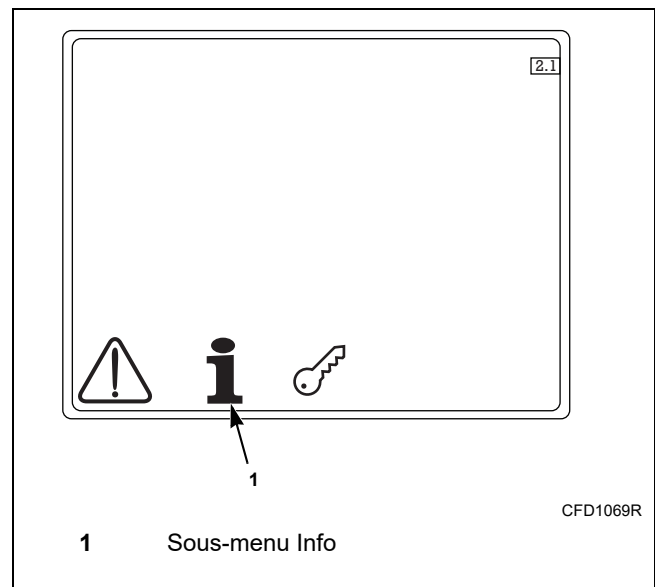
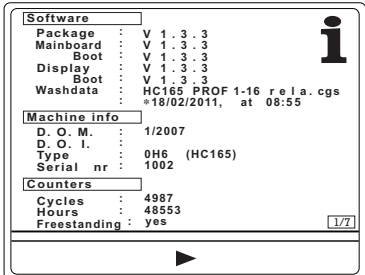
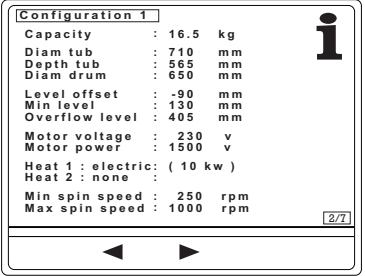
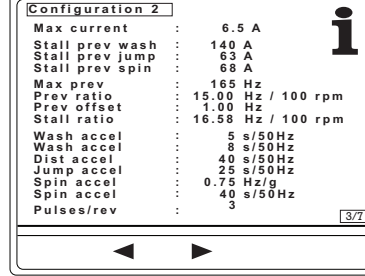
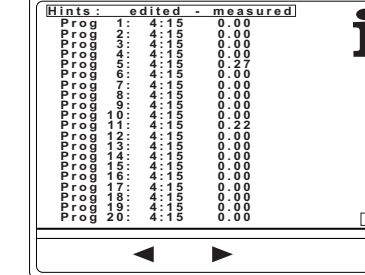


Figure 11

Pour accéder aux sous-menu Info, appuyer sur la touche sous l'icône du sous-menu Info. Se reporter à la Figure 11.

 <p>CFD276R</p>	<p><b>Écran 1/7 :</b> Version de logiciel Info sur la machine (date de fabrication, numéro de série, etc.) et compteurs</p> <p>Appuyer sur les touches sous l'icône Navigation pour visualiser l'écran précédent ou suivant.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu précédent.</p>
 <p>CFD277R CFD277R</p>	<p><b>Écran 2/7 :</b> Configuration 1 Configuration de la machine</p> <p>Appuyer sur les touches sous les icônes de Navigation pour visualiser l'écran précédent ou suivant.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu précédent.</p>
 <p>CFD278R</p>	<p><b>Écran 3/7 :</b> Configuration 2 Données relatives au variateur de fréquence.</p> <p>Appuyer sur les touches sous les icônes de Navigation pour visualiser l'écran précédent ou suivant.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu précédent.</p>
 <p>CFD279R</p>	<p><b>Écran 4/7 :</b></p> <p>Temps modifiés et ajustés des programmes de cycle.</p>

(suite Tableau 6)

**Le menu Inactif**

(suite Tableau 6)

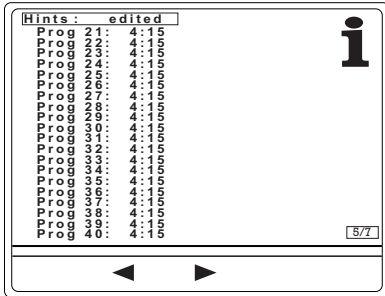
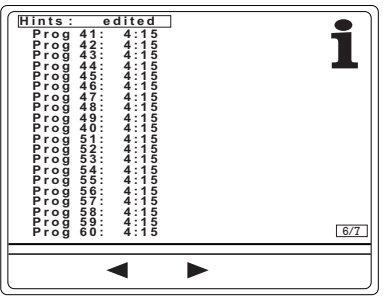
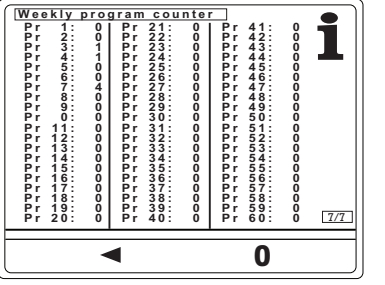
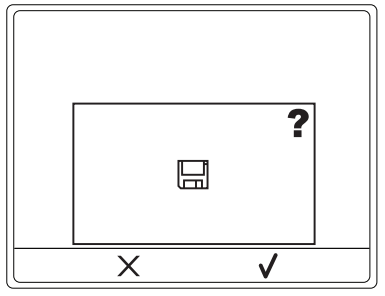
 <p>CFD280R</p>	<p><b>Écran 5/7 :</b></p> <p>Temps modifiés et ajustés des programmes de cycle (suite).</p>
 <p>CFD281R</p>	<p><b>Écran 6/7 :</b></p> <p>Temps modifiés et ajustés des programmes de cycle (suite).</p>
 <p>CFD282R</p>	<p><b>Écran 7/7 :</b></p> <p>Aperçu de la fréquence hebdomadaire pour chaque cycle (nombre de fois que chaque cycle a été exécuté au cours des 7 derniers jours).</p> <p>Appuyer sur la touche sous le 0 pour réinitialiser les compteurs.</p>
 <p>CFD283R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour confirmer la réinitialisation ou appuyer sur la touche sous le X pour annuler.</p>

Tableau 6

### 3. Sous-menu Fonctions avancées

Le sous-menu Fonctions avancées permet à l'opérateur de tester les composants de la machine, de créer ou de modifier un cycle ou de modifier les paramètres de la machine.

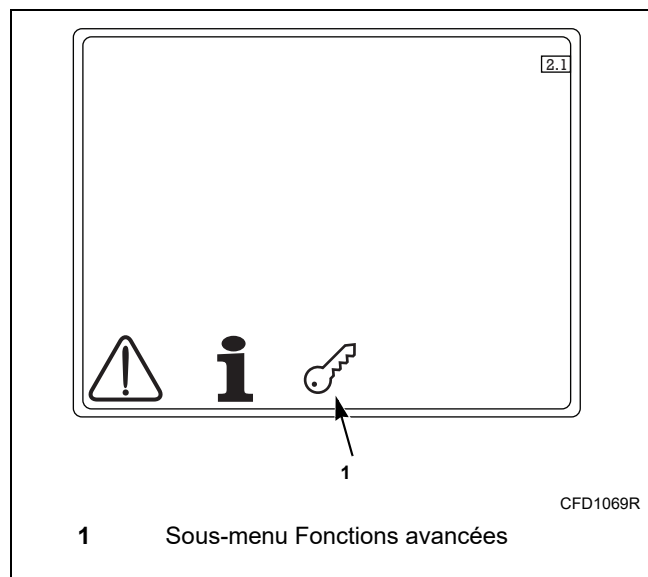


Figure 12

Pour accéder au sous-menu Fonctions avancées, appuyer sur la touche sous l'icône du sous-menu Fonctions avancées. Se reporter à la *Figure 12*.

### Code d'accès du menu Fonctions avancées

L'opérateur doit avoir le code de sécurité pour accéder aux fonctions avancées.

Entrer le mot de passe à l'aide des touches sous les icônes de Navigation et appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour confirmer.

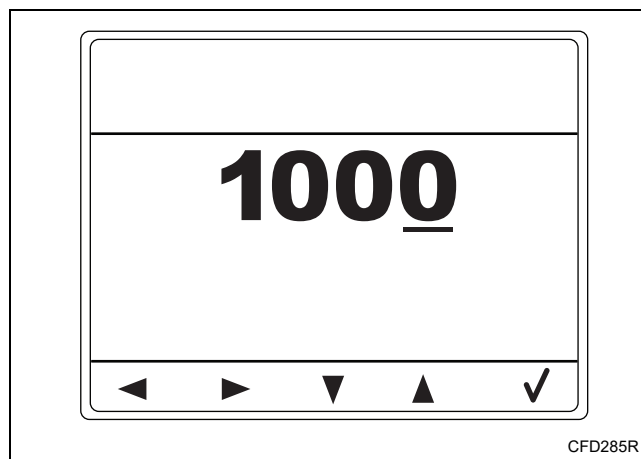


Figure 13

Le code de sécurité par défaut est 1000.

Le sous-menu Fonctions avancées est maintenant affiché.

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu précédent.

## Le menu Inactif

### 3.1 Menu Essai]

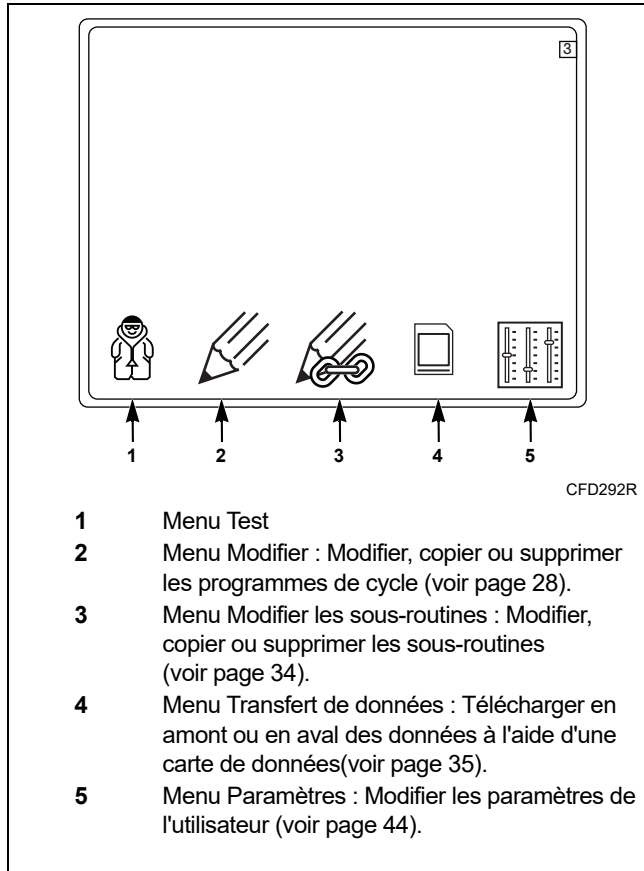


Figure 14

Le Menu Essai permet à l'opérateur de tester le fonctionnement de certains composants électriques de la machine.

Pour accéder au Menu Essai, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant.

**REMARQUE : Vider la cuve complètement avant d'exécuter le programme de test.**

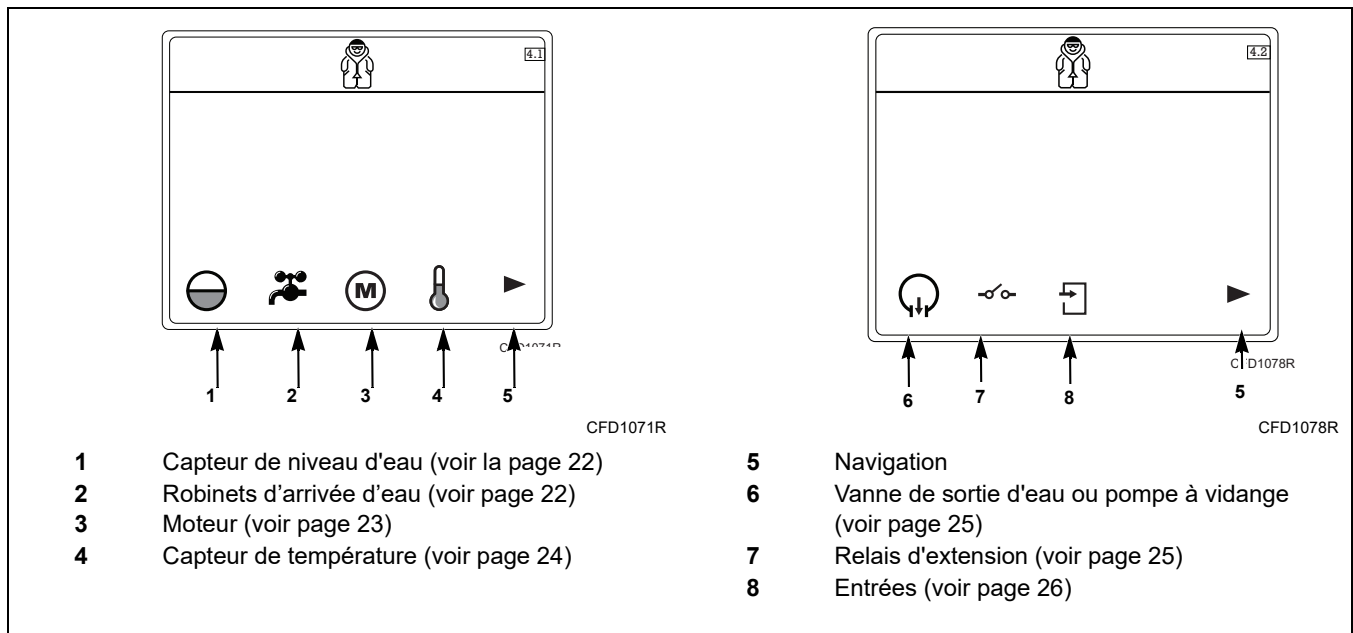


Figure 15

Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/  
Capteur de niveau d'eau

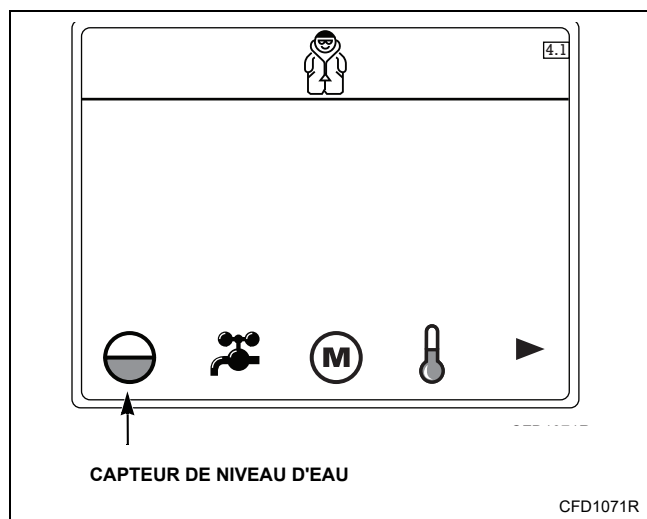


Figure 16

Pour accéder à l'écran Capteur de niveau d'eau, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la *Figure 16*.

Permet à l'opérateur de définir le niveau zéro et de calibrer le capteur de niveau d'eau.

Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/  
Robinets d'arrivée d'eau

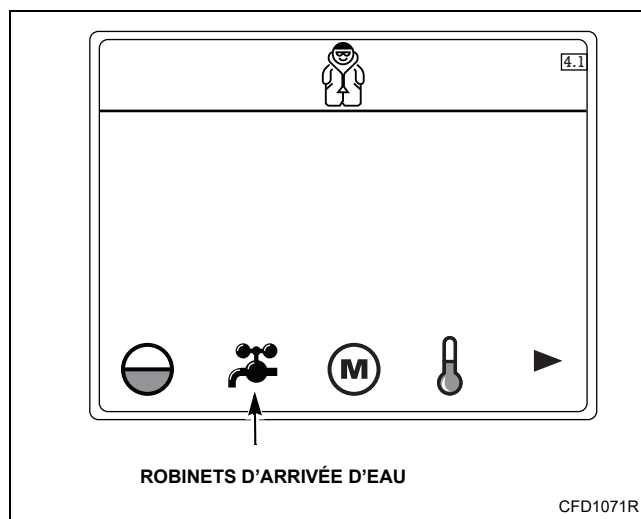


Figure 17

Pour accéder à l'écran Robinets d'arrivée d'eau, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la *Figure 17*.

Réglage du niveau zéro	
	<p>S'assurer qu'il n'y a plus d'eau dans la machine.</p> <p>Si nécessaire, couper l'alimentation de la machine pendant quelques minutes. Puis, appuyer sur la touche sous le 0 afin d'établir le « niveau zéro ».</p>
Calibration du capteur	
	<p>Pour ce faire, marquer le <i>milieu de la fenêtre de la porte</i> d'un repère.</p> <p>Appuyer sur la touche sous l'icône Arrivée d'eau pour remplir la machine. Appuyer sur la touche à nouveau pour arrêter l'eau une fois le repère atteint.</p>
	<p>Comparer le niveau mesuré avec le niveau théorique et, si nécessaire, ajuster la valeur mesurée à l'aide des touches sous les icônes de Navigation et confirmer en appuyant la touche sous l'icône Le crochet.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.</p>

Tableau 7

## Le menu Inactif

Permet à l'opérateur d'activer les robinets d'arrivée d'eau.

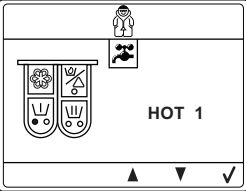






 <p>CFD301R</p>	<p>Utiliser les touches sous les icônes de Navigation pour sélectionner un ou plusieurs robinets d'arrivée et appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour activer le robinet sélectionné.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.</p>
 <p>CFD302R</p>	<p>Eau chaude – comparTempsnt de pré-lavage</p>
 <p>CFD303R</p>	<p>Eau chaude – comparTempsnt pour adoucisseur</p>
 <p>CFD304R</p>	<p>Eau chaude – comparTempsnt de lavage principal</p>
 <p>CFD305R</p>	<p>Eau froide – comparTempsnt de pré-lavage</p>
 <p>CFD306R</p>	<p>Eau froide – comparTempsnt pour eau de Javel</p>
 <p>CFD307R</p>	<p>Eau froide – comparTempsnt de lavage principal</p>

Tableau 8

## Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/Moteur

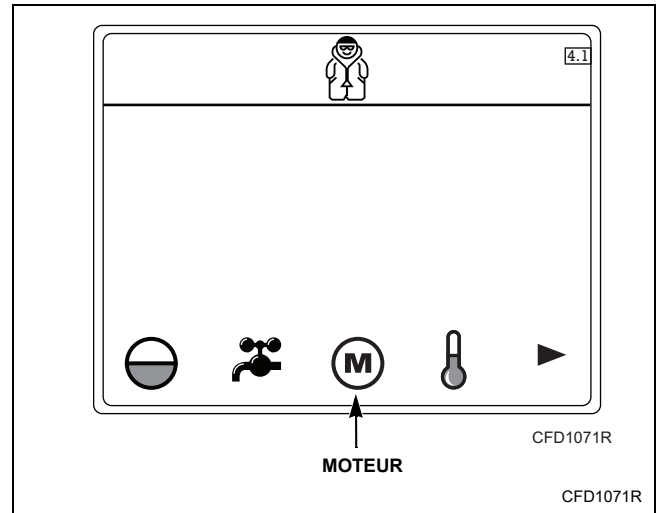


Figure 18

Pour accéder à l'écran Moteur, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la Figure 18.

Permet à l'opérateur de tester le fonctionnement du moteur et du variateur de fréquence.

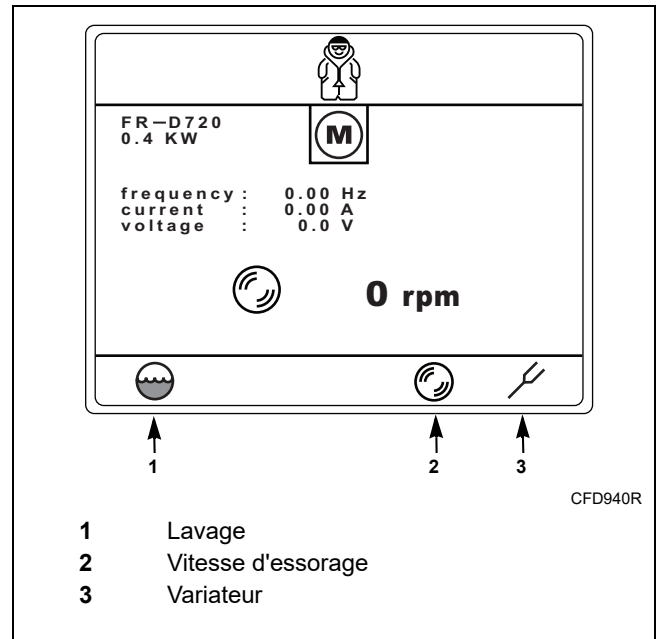
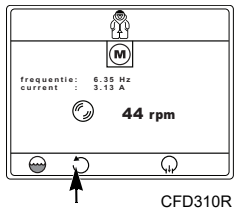
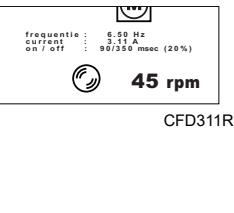
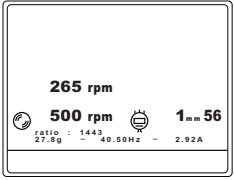
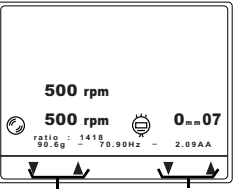



Figure 19



Vérification de la vitesse de lavage	
 <p>CFD310R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Lavage (se reporter à la <i>Figure 14</i>) pour amener la cuve jusqu'à la vitesse de lavage.</p> <p>Appuyer sur la touche sous l'icône Rotation (tel qu'illustré).</p>
 <p>CFD311R</p>	<p>Le système affiche le temps nécessaire au capteur de rotation pour détecter un rayon de la poulie de courroie.</p> <p><b>on</b> [actif] = détecter <b>off</b> [inactif] = ne pas détecter</p> <p>Le système affiche également le ratio de détection en pourcentage.</p>
Vérification de la vitesse d'essorage	
 <p>CFD312R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Vitesse d'essorage (se reporter à la <i>Figure 19</i>) pour amener la cuve à une vitesse d'essorage de 500 rpm.</p> <p>Si la vitesse d'essorage maximale de la machine est inférieure à 500 rpm, ce nombre sera arrondi au cent inférieur le plus près.</p>
 <p>CFD313R</p>	<p>Une fois que la cuve a tourné pendant quelques secondes à 500 rpm (afin de mesurer la fréquence de rotation), appuyer sur la touche sous les icônes Haut/bas de gauche pour augmenter la vitesse d'essorage (en fonction du type de machine).</p> <p>Appuyer sur les touches sous les icônes Haut/bas de droite pour ajuster le temps d'essorage, le cas échéant.</p>
 <p>CFD315R</p>	<p>Une fois que le temps d'essorage s'est écoulé, la cuve ralentira et la vitesse d'essorage s'affichera.</p>

(suite Tableau 9)

(suite Tableau 9)

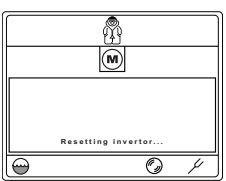
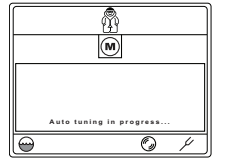
Synchronisation du variateur de fréquence avec le moteur	
 <p>CFD317R</p>	<p>Ceci doit être fait chaque fois qu'un nouveau moteur ou variateur de fréquence est installé.</p> <p>Appuyer sur la touche sous l'icône Variateur pour initialiser le réglage. Se reporter à la <i>Figure 19</i>.</p>
 <p>CFD318R</p>	<p>Le variateur de fréquence est d'abord réinitialisé (<b>Resetting inverter...</b>), puis le moteur et le variateur sont synchronisés (<b>Auto tuning in progress...</b>).</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.</p>

Tableau 9

## Le menu Inactif

### Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/ Capteur de température

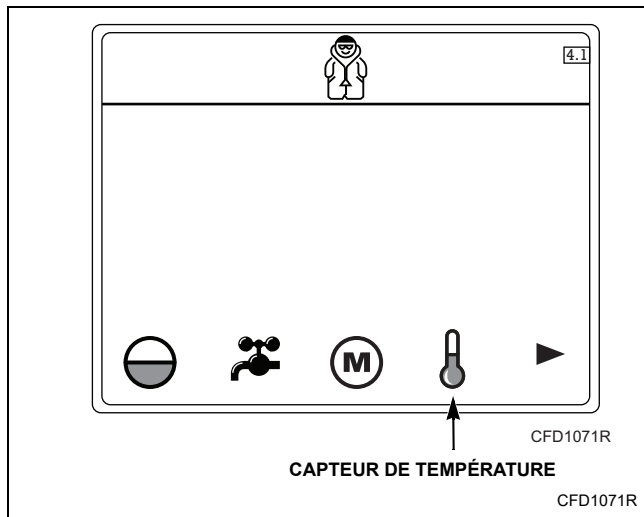


Figure 20

Pour accéder à l'écran Temperature Sensor [capteur de température], appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la Figure 20.

Permet à l'opérateur de tester le fonctionnement du capteur de température.

### Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/ Vanne de sortie d'eau ou pompe à vidange

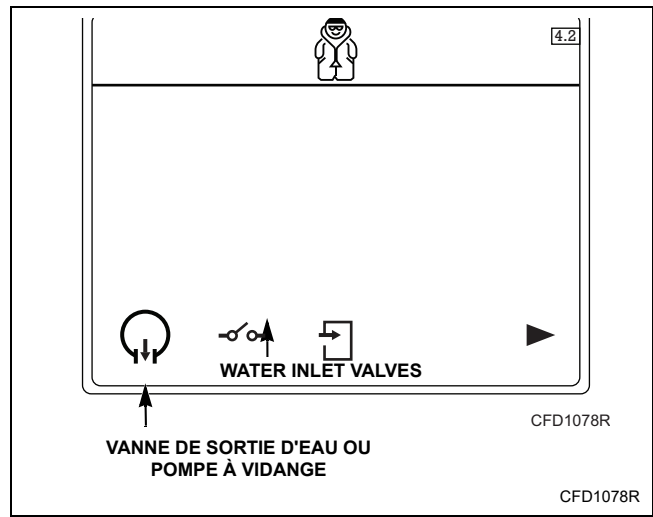


Figure 21

Pour accéder à l'écran Vanne de sortie d'eau ou pompe à vidange, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la Figure 21.

Permet à l'opérateur de tester le fonctionnement et les joints d'étanchéité des vannes ou de la pompe.

<p>CFD320R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Robinet d'entrée (tel qu'illustré) pour démarrer le test.</p> <p>La température mesurée par le capteur est affichée.</p>
<p>CFD321R</p>	<p>La machine se remplira d'eau jusqu'au niveau de sécurité.</p> <p>L'icône Chauffage s'affichera (tel qu'illustré).</p>
<p>CFD322R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Chauffage pour activer/désactiver les éléments de chauffage.</p> <p>Lorsque les éléments de chauffage sont en état de marche, la température peut atteindre un maximum de 90°C.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.</p>

Tableau 10

<p>CFD324R</p>	<p>Le niveau d'eau s'affiche.</p>
<p>CFD325R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Robinet d'entrée (tel qu'illustré) pour remplir le tambour.</p> <p>Appuyer à nouveau pour arrêter le remplissage.</p>
<p>CFD326R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous le 1 ou le 2 (option) pour vider la cuve (l'icône de vidange apparaît).</p> <p>Appuyer à nouveau sur la touche pour interrompre le vidange.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.</p>

Tableau 11

Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/  
Relais d'extension

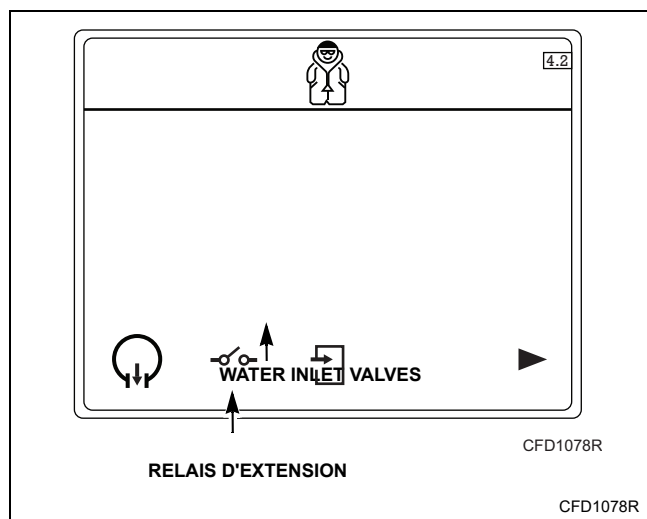


Figure 22

Pour accéder à l'écran Relais d'extension, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la Figure 22.

Permet à l'opérateur d'activer le relais d'extension (facultatif).

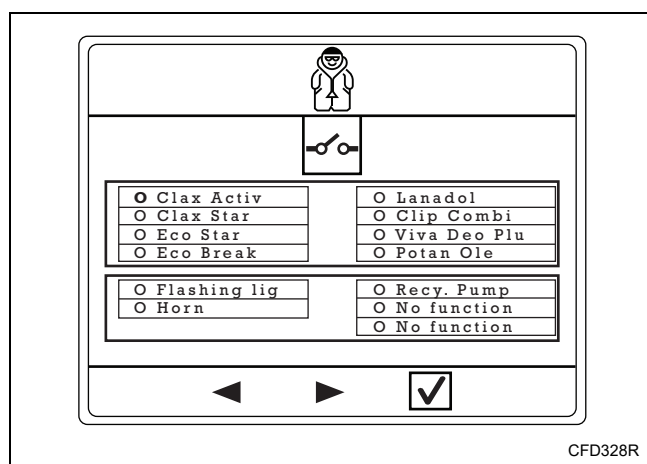


Figure 23

Utiliser les touches sous les icônes de Navigation pour sélectionner un ou plusieurs relais d'extension et appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour activer chaque relais sélectionné. Se reporter à la Figure 23.

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.

Sous-menu Fonctions avancées/menu Essai/  
Entrées

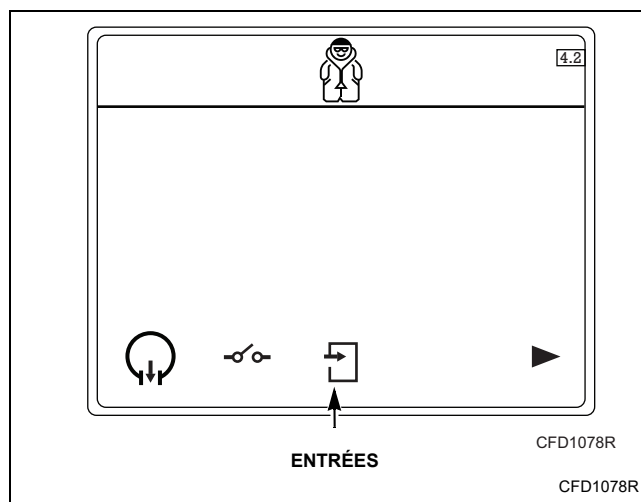
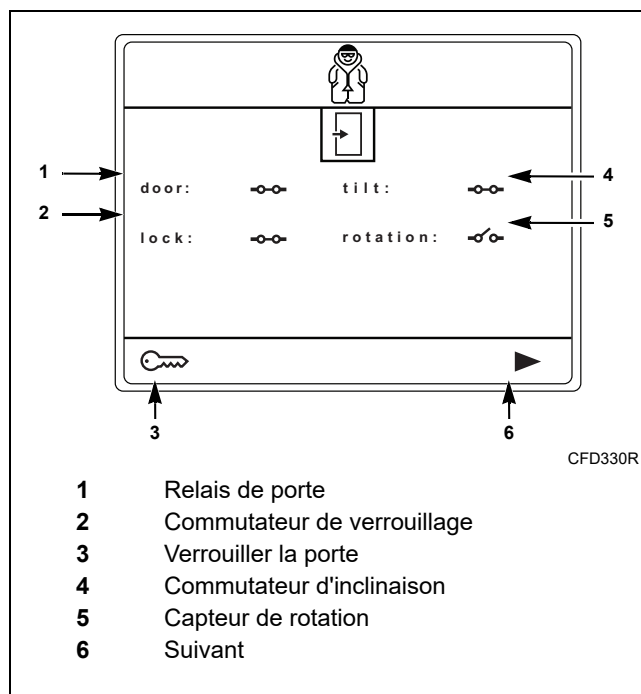


Figure 24

Pour accéder à l'écran Entrées, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Essai. Se reporter à la Figure 24.

Permet à l'opérateur de tester les entrées.



- 1 Relais de porte
- 2 Commutateur de verrouillage
- 3 Verrouiller la porte
- 4 Commutateur d'inclinaison
- 5 Capteur de rotation
- 6 Suivant

Figure 25

## Le menu Inactif

Selon son état actuel, un contact d'entrée est indiqué comme étant ouvert ou fermé. Se reporter à la *Figure 26*.

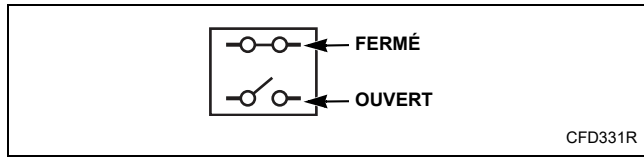


Figure 26

## Tester les entrées

1. **Entrée de fermeture de porte** : ouvrir et fermer la porte de la machine tout en observant l'écran Relais de porte (se reporter à la *Figure 25*). L'écran Door Relay [relais de porte] doit passer de fermé à ouvert lorsque la porte est ouverte et d'ouvert à fermé lorsque la porte est fermée.

**Entrée de verrouillage de porte** : fermer la porte de la machine. appuyer sur la touche sous l'icône Verrouiller la porte (se reporter à la *Figure 25*) tout en observant l'écran Commutateur de verrouillage (se reporter à la *Figure 25*) afin de verrouiller et de déverrouiller la porte. L'écran Commutateur de verrouillage doit passer de fermé à ouvert lorsque la porte est verrouillée et d'ouvert à fermé lorsque la porte est déverrouillée.

**Entrée d'inclinaison** : déplacer manuellement le commutateur d'inclinaison tout en observant l'écran Commutateur d'inclinaison (se reporter à la *Figure 25*). L'écran Commutateur d'inclinaison doit passer de fermé à ouvert lorsque le commutateur d'inclinaison entre en contact avec la rainure du support du commutateur.

2. **Entrée de rotation** : ouvrir la porte de la machine. Tourner manuellement le panier de la machine tout en observant l'écran Capteur de rotation (se reporter à la *Figure 25*). L'écran Capteur de rotation doit passer d'ouvert à fermé lorsque le panier est tourné et la poulie actionnée.

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.

## Entrée carte relais

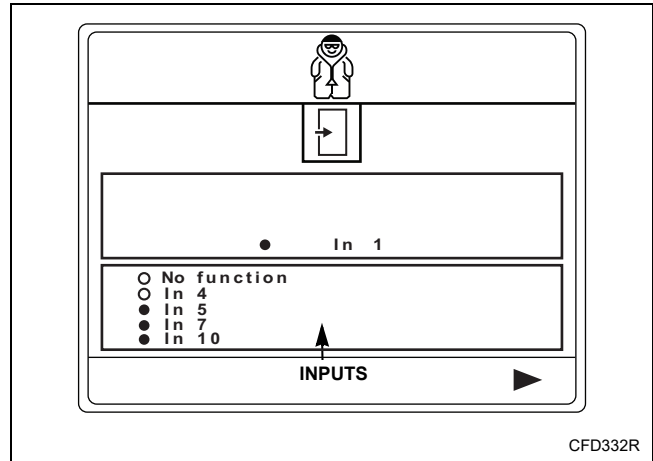


Figure 27

Appuyer sur la touche sous l'icône Suivant pour visualiser l'écran Entrée carte relais. Le nombre d'entrées affichées dépend du modèle de la machine.

Lorsqu'une entrée est activée, un « ? » s'affiche.

Lorsqu'une entrée n'est pas activée, un « ? » s'affiche.

### 3.2 Menu Modifier

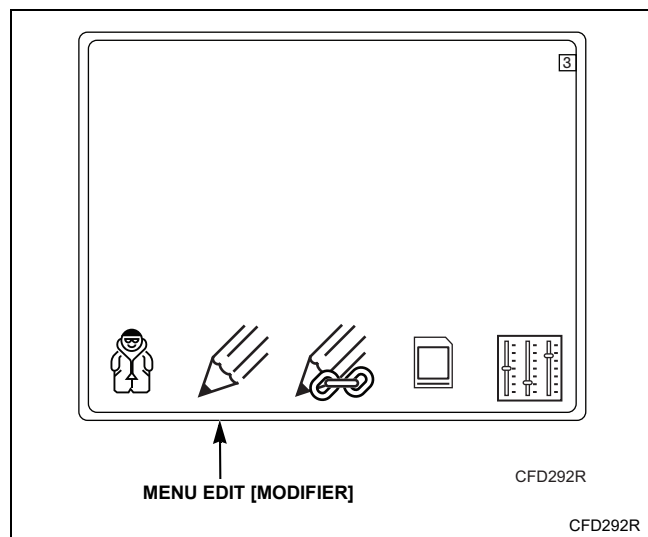


Figure 28

Pour accéder au menu Modifier, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le sous-menu Fonctions avancées. Se reporter à la *Figure 28*.

Permet à l'opérateur de créer, modifier, copier ou supprimer des programmes de cycle.

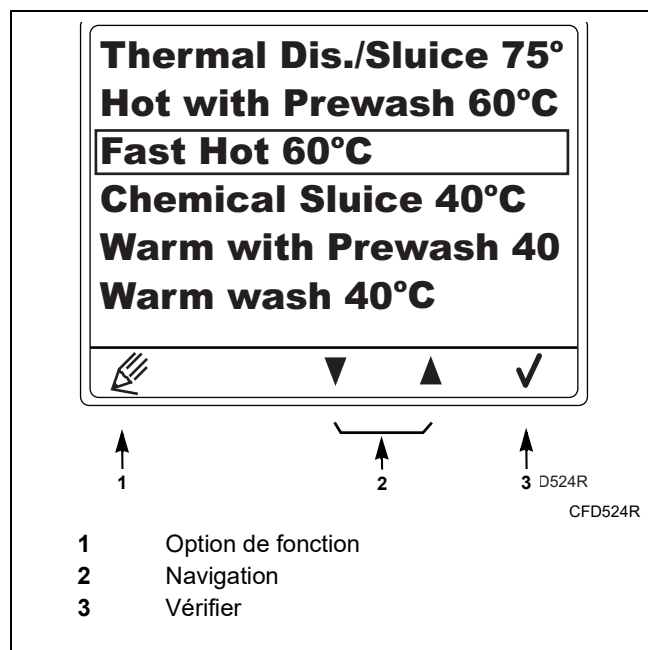


Figure 29

### Modifier, copier, supprimer ou programmer un cycle

1. Sélectionner la programmation à modifier à l'aide des touches sous les icônes de Navigation. Se reporter à la *Figure 29*.
2. Appuyer sur la touche sous l'icône Option de fonction pour changer la fonction. Se reporter à la *Tableau 12*.






 CFD335R	Modifier un programme (voir page 29)
 CFD336R	Copier un programme (voir page 32)
 CFD337R	Supprimer un programme (voir page 32)
 CFD338R	Créer un nouveau programme (voir page 33)
 CFD339R	Modifier le titre d'un programme (voir page 33)

Tableau 12

3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour confirmer la fonction. Se reporter à la *Figure 29*.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter le menu Modifier.

## Le menu Inactif

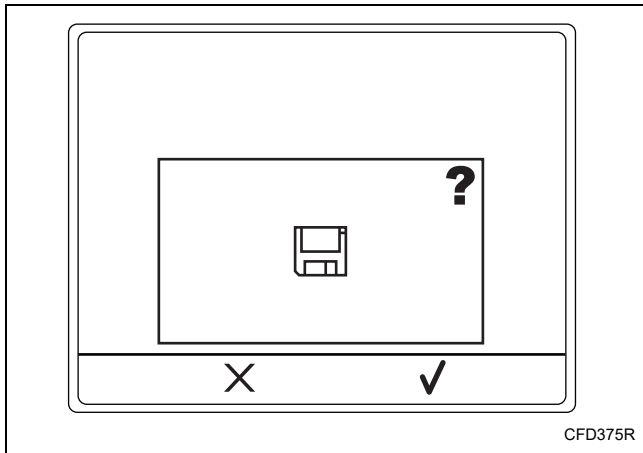


Figure 30

Confirmer et sauvegarder les changements effectués en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet ou les annuler en appuyant sur la touche sous le X. Se reporter à la *Figure 30*.

## Menu Modifier/Modifier le programme

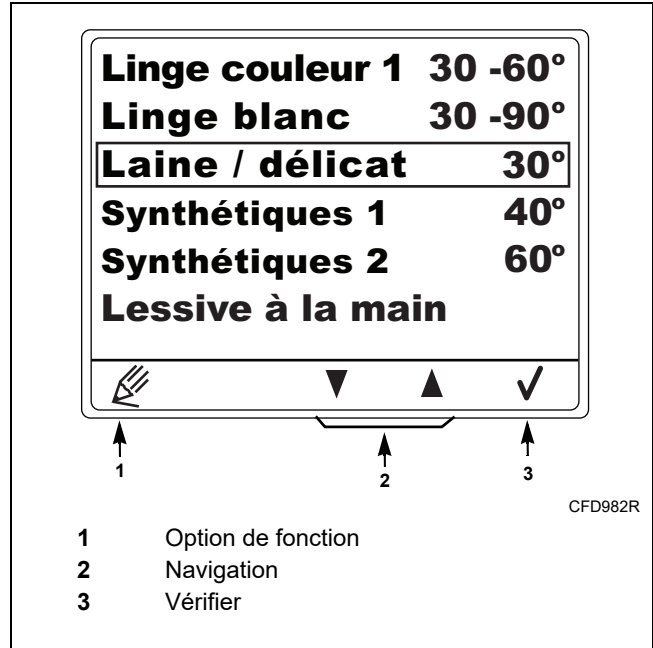


Figure 31

Pour accéder à la fonction Modifier le programme, appuyer sur la touche sous Option de fonction dans le menu Modifier jusqu'à ce que l'icône Modifier le programme apparaisse (tel qu'illustré). Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 31*.

Permet à l'opérateur de modifier la programmation du cycle sélectionné. Les valeurs pour le niveau d'eau, la température de l'eau, le mouvement de lavage, etc. peuvent être modifiés. L'opérateur peut également ajouter, déplacer ou supprimer les phases et étapes de cycle.

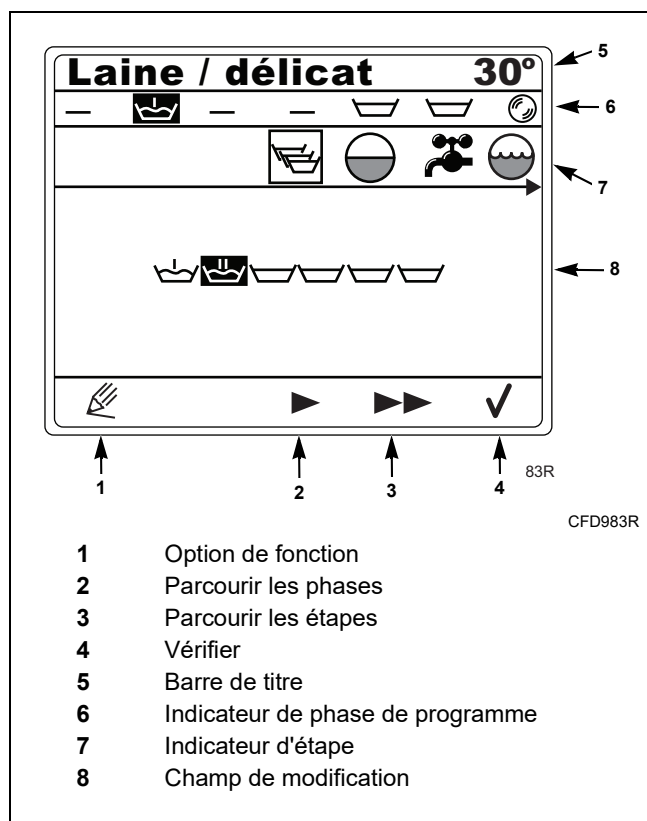


Figure 32

### Modifier les étapes d'un programme

1. Appuyer sur les touches sous les icônes Parcourir les phases jusqu'à ce que la phase désirée soit en surbrillance dans le L'indicateur de phase de programme.
2. Appuyer sur les touches sous les icônes Parcourir les étapes jusqu'à l'étape désirée soit en surbrillance dans le L'indicateur d'étape.
3. Appuyer sur la touche sous L'option de fonction pour changer la fonction. Se reporter à la Figure 13.


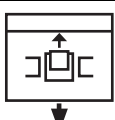
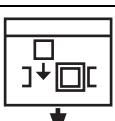
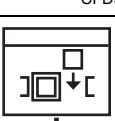
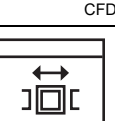
 CFD335	Modifier les paramètres de l'étape sélectionnée
 CFD343	Supprimer l'étape sélectionnée
 CFD344	Insérer une étape <i>avant</i> l'étape sélectionnée
 CFD345	Insérer une étape <i>après</i> l'étape sélectionnée
 CFD347	Déplacer l'étape sélectionnée

Tableau 13


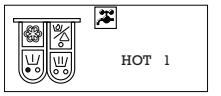

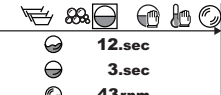
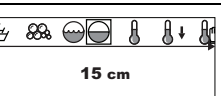
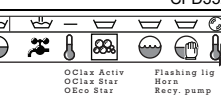
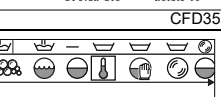

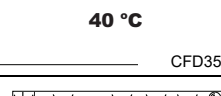
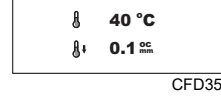
4. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour confirmer la fonction.

## Le menu Inactif

### Modifier les valeurs de l'étape

Chaque étape comprend des valeurs qui peuvent être sélectionnées et modifiées tel qu'illustré, en utilisant les touches de sélection (se reporter à la *Figure 32*).

### Description des valeurs pour chaque étape

Description des valeurs pour chaque étape	
 CFD348R	<b>Phase de lavage :</b> Indique l'étape.
 CFD349R	<b>Entrée d'eau :</b> Robinets d'arrivée d'eau.
 CFD350R	<b>Niveau d'eau :</b> Le niveau d'eau et remplissage en fonction de la charge.
 CFD351R	<b>Action de lavage :</b> Vitesse, heure d'arrêt et temps de lavage.
 CFD352R	<b>Arrêt de niveau d'eau :</b> Le niveau d'eau à atteindre avant que le cycle programmé se poursuit.
 CFD353R	<b>Entrée de savon :</b> Le savon entre dans la machine par le bac à poudre et grâce à l'activation des pompes à savon liquide (temps).
 CFD354R	<b>Chauffage :</b> La température cible de l'eau de la cuve et le contrôle du mélange d'eau chaude et froide.
 CFD355R	<b>Arrêt de chaleur :</b> La température que l'eau de la cuve doit atteindre avant que le cycle programmé se poursuit.
 CFD356R	<b>Refroidissement contrôlé :</b> La température que l'eau de la cuve doit atteindre à l'intérieur d'un temps prédéterminé suite au refroidissement contrôlé.
 CFD357R	<b>Chauffage contrôlé :</b> La température que l'eau de la cuve doit atteindre à l'intérieur d'un temps prédéterminé suite au chauffage contrôlé.

(suite Tableau 14)

(suite Tableau 14)






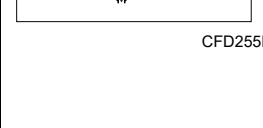
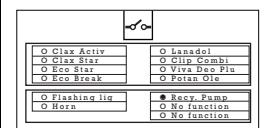


 CFD358R	<b>Durée :</b> La durée de la dernière étape.
 CFD359R	<b>Temps d'attente :</b> Temps de pause lors du cycle programmé et explication quant à sa raison.
 CFD360R	<b>Vidange :</b> Vanne de sortie d'eau ou de pompe à vidange.
 CFD361R	<b>Essorage :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vitesse d'essorage.</li> <li>Temps d'essorage.</li> <li>Nombre maximum de tentatives pour reprendre l'essorage après déséquilibre du tambour.</li> <li>Lavage des laines : démarrage immédiat avec vitesse de distribution lors du cycle d'essorage.</li> <li>Vanne de sortie : sélection de la vanne de sortie 1 ou 2.</li> <li>Essorage avec vitesse de distribution uniquement.</li> <li>Vanne de sortie : sélection de la vanne de sortie 1 ou 2.</li> </ul>
 CFD255R	<b>Contact de relais :</b> Le nombre de contacts de relais disponibles.
 CFD362R	<b>Commentaire :</b> Texte informatif.
 CFD363R	<b>Sous-routine :</b> Les sous-routines disponibles.
 CFD364R	<b>Heure de démarrage programmée :</b> L'heure à laquelle le programme débutera.
 CFD365R	

Tableau 14

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Modifier.



Fonctions avancées/menu Modifier/Copier le programme

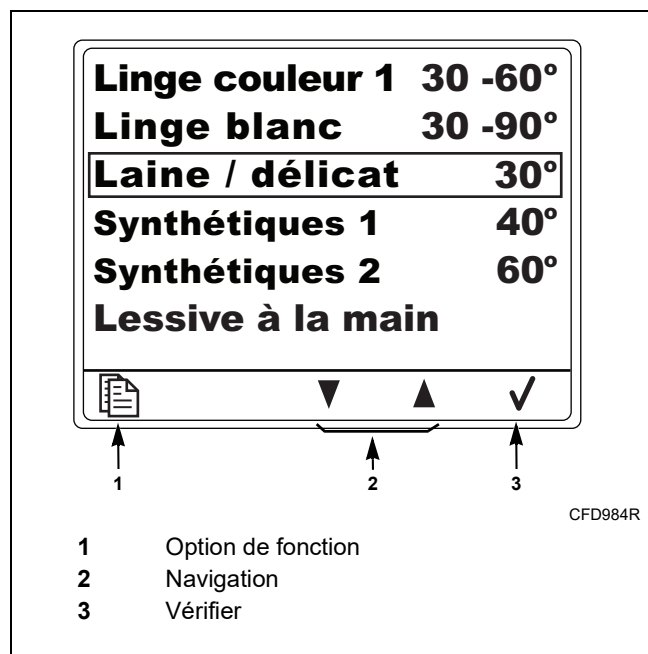


Figure 33

Pour accéder à la fonction Copier le programme, appuyer sur la touche sous Fonction Option de fonction dans le menu Modifier jusqu'à ce que l'icône Copier le programme apparaisse (tel qu'illustré). Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 33.

Permet à l'opérateur de créer un nouveau programme en copiant un programme sélectionné, puis en modifiant celui-ci.

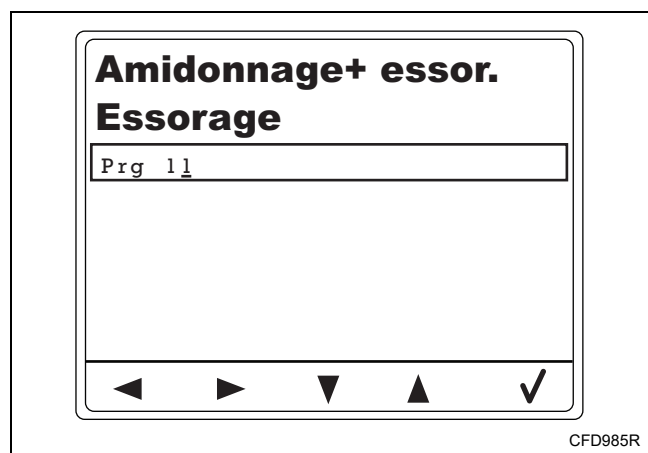


Figure 34

Le programme copié sera placé à la fin de la liste des programmes.

Fonctions avancées/menu Modifier/ Supprimer le programme

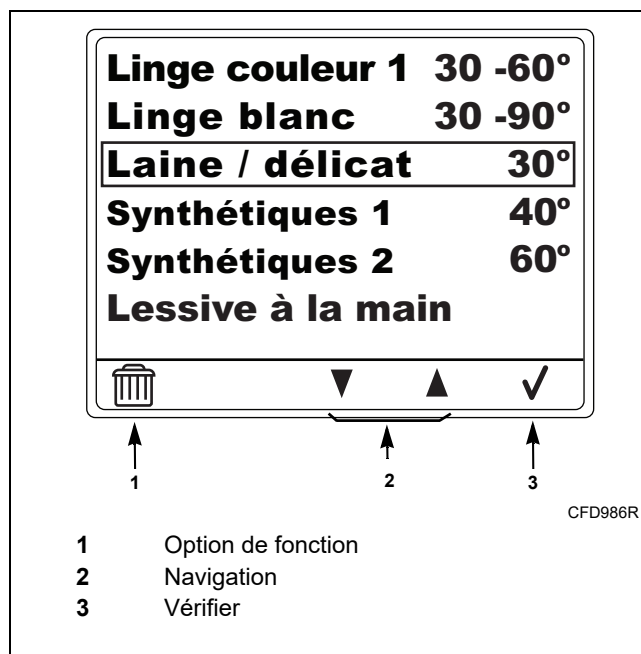


Figure 35

Pour accéder à la fonction Supprimer le programme, appuyer sur la touche sous Option de fonction dans le menu Modifier jusqu'à ce que l'icône Supprimer le programme apparaisse (tel qu'illustré). Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 35.

Permet à l'opérateur de supprimer un programme sélectionné.

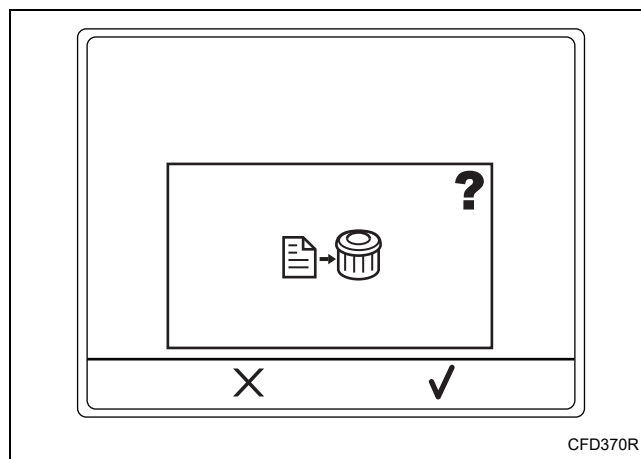


Figure 36

Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet ou les annuler en appuyant sur la touche sous le X. Se reporter à la Figure 36.

Une fois cela fait, le menu Modifier réapparaîtra.

## Le menu Inactif

Fonctions avancées/menu Modifier/Créer un nouveau programme

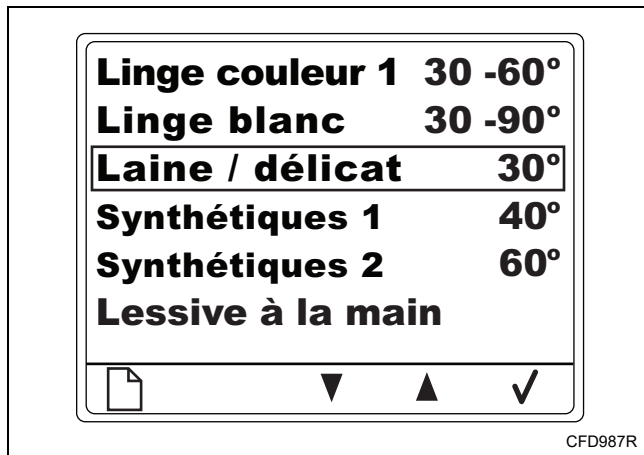

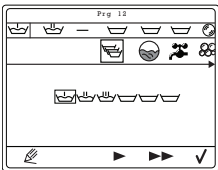


Figure 37

Pour accéder à la fonction Créer un nouveau programme, appuyer sur la touche sous Fonction Option de fonction dans le menu Modifier jusqu'à ce que l'icône Créer un nouveau programme apparaisse (tel qu'illustré). Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 37*.

Permet à l'opérateur de créer un nouveau programme.

 <p>CFD372R</p>	<p>Le nouveau programme sera automatiquement placé à la fin de la liste des programmes.</p>
 <p>CFD373R</p>	<p>Le nouveau programme a été donné une structure de base d'un programme par défaut (2 lavages + 3 rinçages).</p>

Le nouveau programme peut être modifié tel que décrit sous la rubrique Modifier le programme (voir page 29).

Fonctions avancées/menu Modifier/Modifier le titre du programme

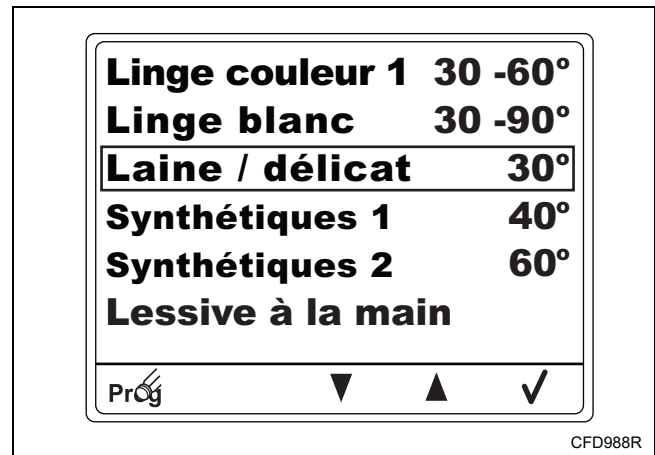


Figure 38

Pour accéder à la fonction Modifier le titre du programme, appuyer sur la touche sous Fonction Option de fonction dans le menu Modifier jusqu'à ce que l'icône Modifier le titre du programme apparaisse (tel qu'illustré). Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 38*.

Permet à l'opérateur de modifier le titre d'un programme.

**REMARQUE : Modifier le titre d'un programme est uniquement possible lorsque celui-ci est composé de texte et non d'un bitmap. Les titres des copies de programme et des nouveaux programmes seront composés de texte. Se reporter à la *Figure 34*.**

### 3.3 Menu Modifier les sous-routines

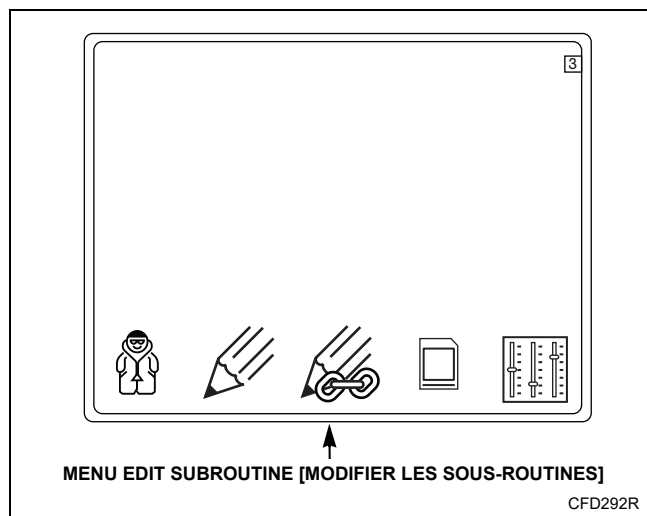


Figure 39

Pour accéder au menu Modifier les sous-routines, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le sous-menu Fonctions avancées. Se reporter à la Figure 39.

Permet à l'opérateur de modifier, copier, supprimer ou créer de nouvelles sous-routines. Une sous-routine est une liste d'étapes qui s'insèrent dans un programme. Ceci permet à l'opérateur de créer des programmes plus rapidement en groupant certaines étapes qui ne changent pas d'un programme à l'autre (comme le rinçage) dans des sous-routines.

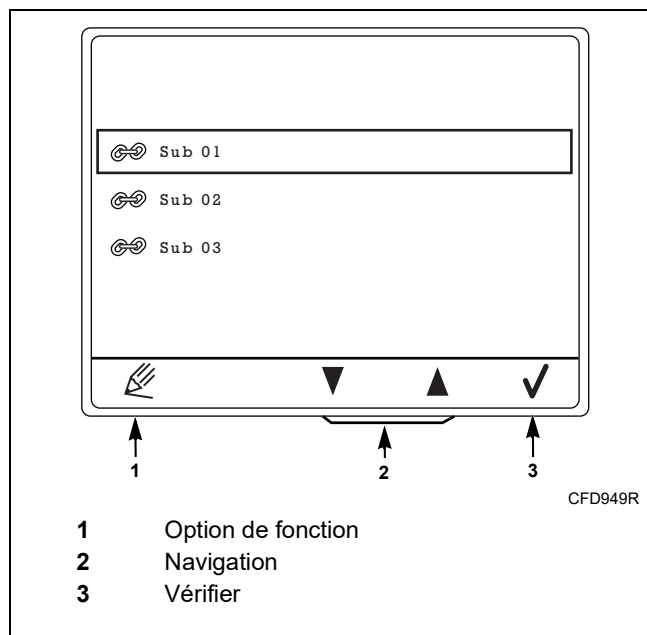


Figure 40

- 1 Option de fonction
- 2 Navigation
- 3 Vérifier

### Modifier, copier, supprimer ou programmer une sous-routine

1. Sélectionner la sous-routine à modifier à l'aide des touches sous les icônes de Navigation. Se reporter à la Figure 40.
2. Appuyer sur la touche sous Fonction Option [l'option de fonction] pour changer la fonction. Se reporter à la Figure 40 et à la Tableau 15.



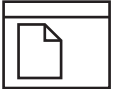


 CFD335R	Modifier la sous-routine
 CFD336R	Copier la sous-routine
 CFD371R	Créer une nouvelle sous-routine
 CFD337R	Supprimer la sous-routine
 CFD339R	Modifier le titre de la sous-routine

Tableau 15

3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour confirmer la fonction. Se reporter à la Figure 40.
4. Les sous-routines peuvent être construites, modifiées, copiées ou supprimées de la même manière que les programmes de cycle (voir **menu Modifier**).

**Toutefois, on ne peut insérer une sous-routine dans une autre.**

## Le menu Inactif

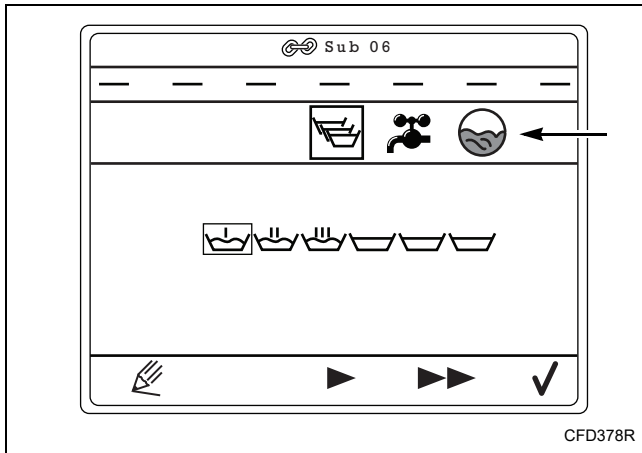


Figure 41

Pour créer une nouvelle sous-routine, prendre une sous-routine de base. Elle peut ensuite être modifiée de la même manière qu'un programme de cycle (voir **Modifier le programme**).

L'indicateur d'étape indique le contenu.

Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour quitter.

5. Sauvegarder les modifications (se reporter à la *Figure 41*).

### 3.4 Menu Transfert de données

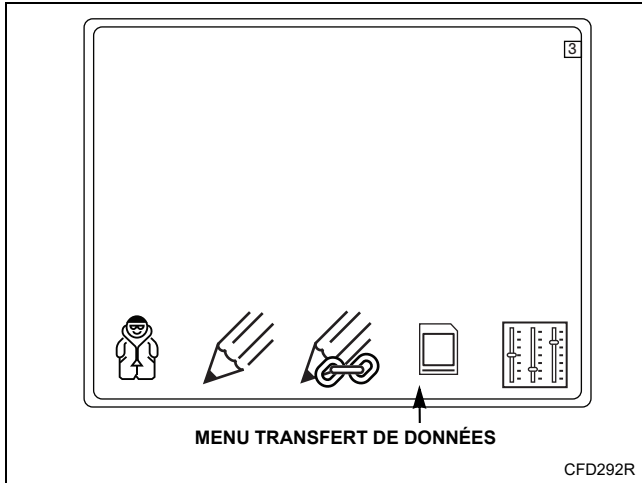


Figure 42

Pour accéder au menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le sous-menu Fonctions avancées. Se reporter à la *Figure 42*.

Permet à l'utilisateur de télécharger en amont ou en aval des données à l'aide d'une carte SD.

1. L'écran « insert card » [insérer carte] s'affichera. Se reporter à la *Figure 43*.

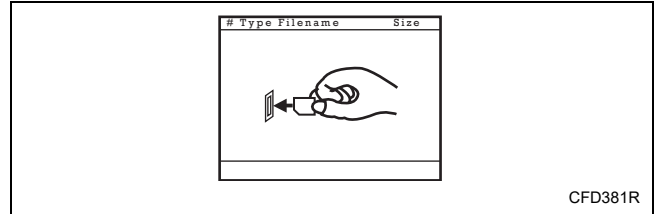


Figure 43

2. Insérer la carte SD dans la fente située à l'avant du panneau de commande. Se reporter à la *Figure 44*.

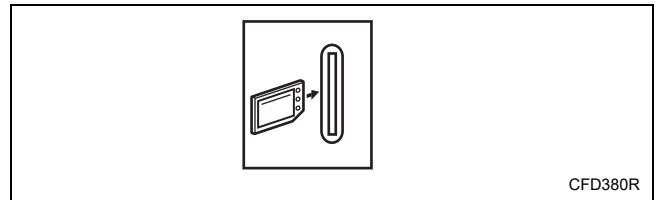


Figure 44

S'il n'y a pas de fente, l'opérateur peut insérer la carte SD dans le dispositif prévu à cet effet à l'intérieur du panneau de commande. L'opérateur peut y accéder en enlevant le couvercle de la machine.

Menu Transfert de données s'affichera. Se reporter à la *Figure 45*.

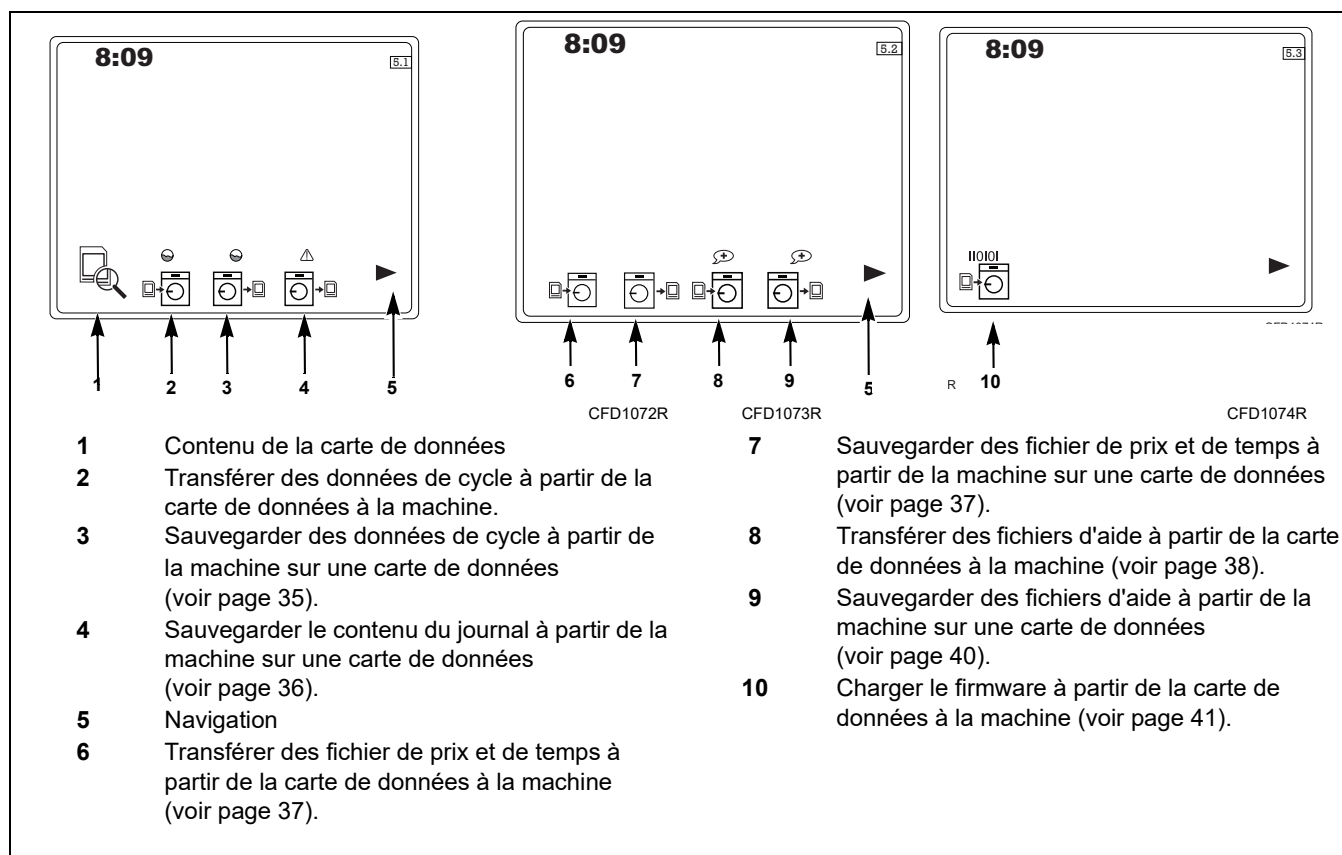


Figure 45

Un sablier s'affichera tandis que les données sont transférées.

**IMPORTANT : Ne pas retirer la carte SD alors que le sablier est présent.**

## Le menu Inactif

*Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Sauvegarder des données de cycle à partir de la machine sur la carte de données*

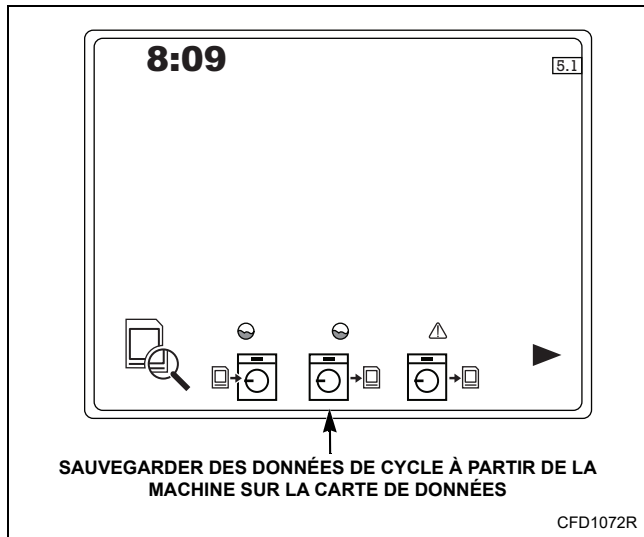


Figure 46

Pour accéder à la fonction Sauvegarder des données de cycle à partir de la machine sur la carte de données à partir du menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la Figure 46.

Permet à l'opérateur de sauvegarder des données de cycle (programmes de cycle) à partir de la machine sur une carte de données.

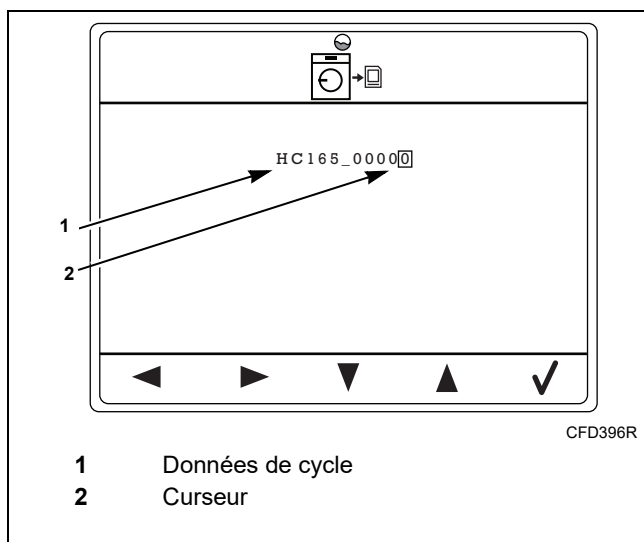


Figure 47

Les données de cycle s'affichent comme suit. Se reporter à la Figure 47. Le nom du fichier peut être modifié, le cas échéant.

## Modifier le nom du fichier

1. Déplacer le curseur à l'aide des touches sous les icônes Gauche/droite pour sélectionner ou ajouter une lettre ou un chiffre. Se reporter à la Figure 47.
2. Changer les lettres et les chiffres à l'aide des touches sous les icônes Haut/bas. Se reporter à la Figure 47.
3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour sauvegarder les données sur la carte de données. Se reporter à la Figure 47.  
Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.
4. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

*Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Sauvegarder le contenu du journal à partir de la machine sur une carte de données*

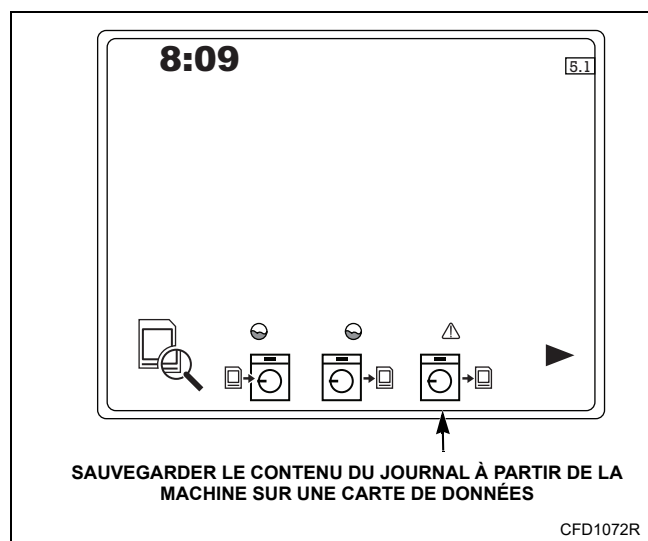


Figure 48

Pour accéder à la fonction Sauvegarder le contenu du journal à partir de la machine sur une carte de données à partir du menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la Figure 48.

Permet à l'opérateur de sauvegarder le contenu du journal à partir de la machine sur une carte de données.

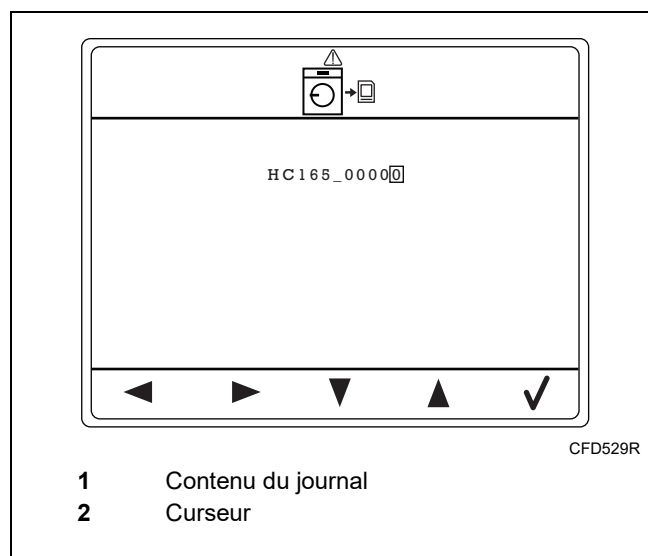


Figure 49

Le contenu du journal s'affiche comme suit. Se reporter à la Figure 49. Le nom du fichier peut être modifié, le cas échéant.

**Modifier le nom du fichier**

1. Déplacer le curseur à l'aide des touches sous les icônes Gauche/droite pour sélectionner ou ajouter une lettre ou un chiffre. Se reporter à la Figure 49.
2. Changer les lettres et les chiffres à l'aide des touches sous les icônes Haut/bas. Se reporter à la Figure 49.
3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour sauvegarder les données sur la carte de données. Se reporter à la Figure 49.  
Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.
4. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

## Le menu Inactif

Sous-menu Fonctions avancées/menu Data  
Transfer [transfert de données/Contenu de la  
carte de données

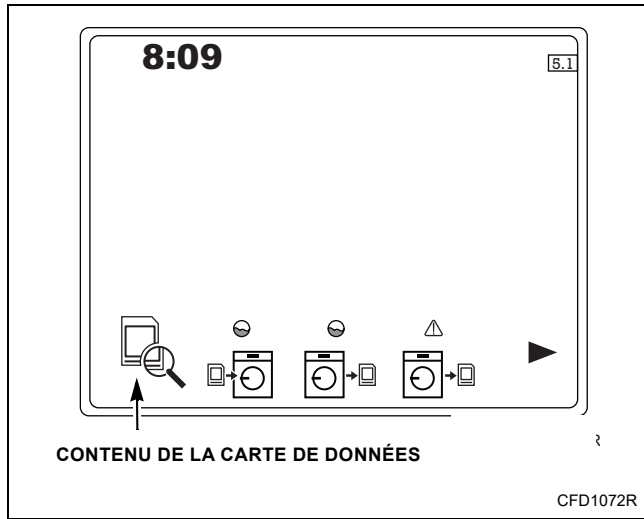


Figure 50

Pour accéder à l'écran Contenu de la carte de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Transfert de données. Se reporter à la Figure 50.

Permet à l'opérateur de lire le contenu de la carte de données. Se reporter à la Tableau 16.

<p>SUPPRIMER CFD386R</p> <p>Plusieurs types de données peuvent être stockées.</p>	<p>CFD387R</p>	Programmes de cycle (.cgs)
<p>CFD951R</p>	Micrologiciels (firmware) (.csp)	
<p>CFD389R</p>	Historique (.chi)	
<p>CFD390R</p>	Fichiers de prix et de temps (.cpr)	
<p>CFD391R</p>	Fichier d'aide (.chf)	
<p>CFD375R</p>	<p>Appuyer sur la touche sous l'icône Supprimer pour supprimer toutes les données de la carte de données. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet.</p> <p>Annuler la suppression en appuyant sur la touche sous le X.</p> <p>Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.</p>	

Tableau 16



**Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Transférer des fichiers d'aide à partir de la carte de données à la machine**

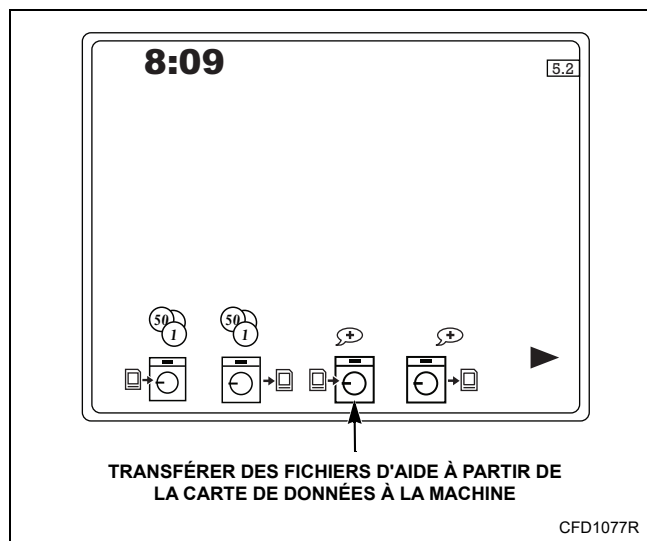


Figure 51

Pour accéder à la fonction Transférer des fichiers d'aide à partir de la carte de données à la machine, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la Figure 51.

Permet à l'opérateur de charger des fichiers d'aide à partir de la carte de données à la machine.

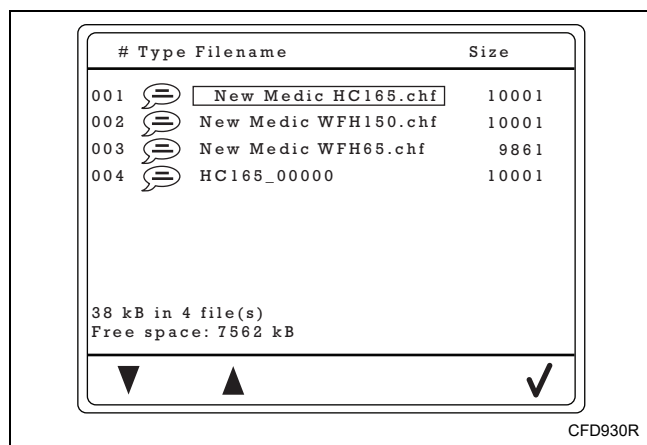


Figure 52

1. Utiliser les touches sous les icônes de Navigation pour sélectionner le fichier d'aide à transférer à la machine. Se reporter à la Figure 52.

2. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 52.

Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.

3. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

**Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Transférer des fichier de prix et de temps à partir de la carte de données à la machine**

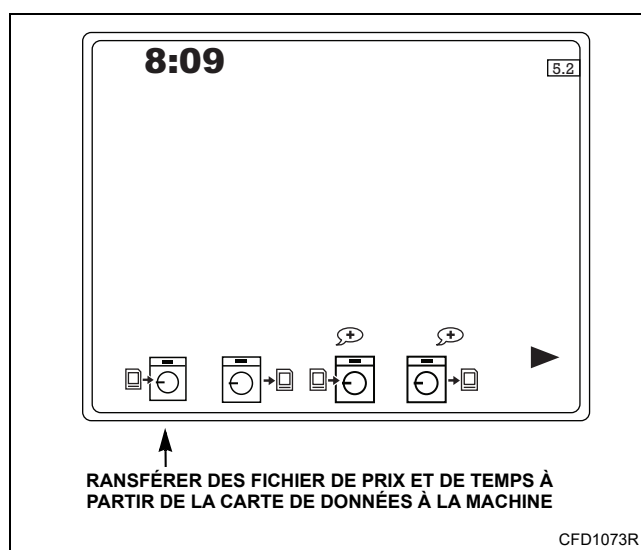


Figure 53

Pour accéder à la fonction Transférer des fichier de prix et de temps à partir de la carte de données à la machine à partir du menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la Figure 53.

Permet à l'opérateur de transférer des fichiers de prix et de temps d'aide à partir de la carte de données à la machine.

## Le menu Inactif

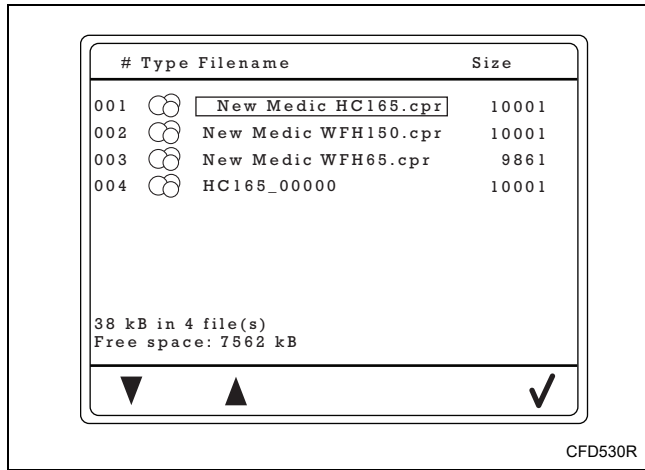


Figure 54

1. Utiliser les touches sous les icônes de Navigation pour sélectionner le fichier de prix et de temps à transférer à la machine. Se reporter à la Figure 54.
2. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 54.

Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.

3. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Trransfert de données.

*Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Sauvegarder des fichiers de prix et de temps à partir de la machine sur une carte de données*

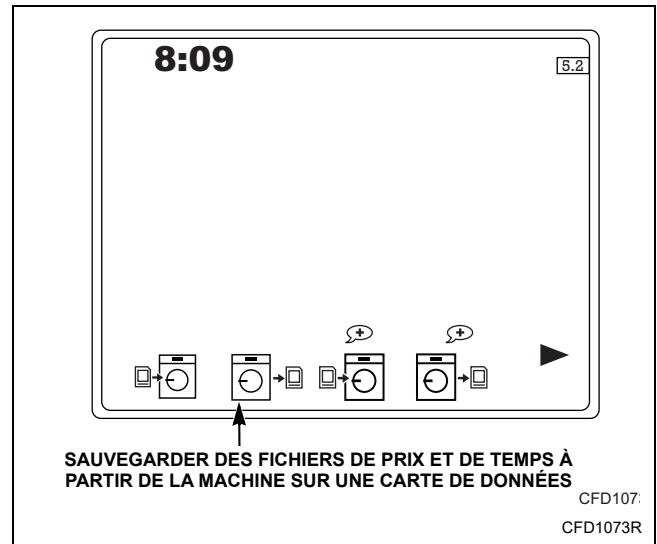


Figure 55

Pour accéder à la fonction Sauvegarder des fichiers de prix et de temps à partir de la machine sur une carte de données à partir du menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la Figure 55.

Permet à l'opérateur de sauvegarder des fichiers de prix et de temps à partir de la machine sur une carte de données.

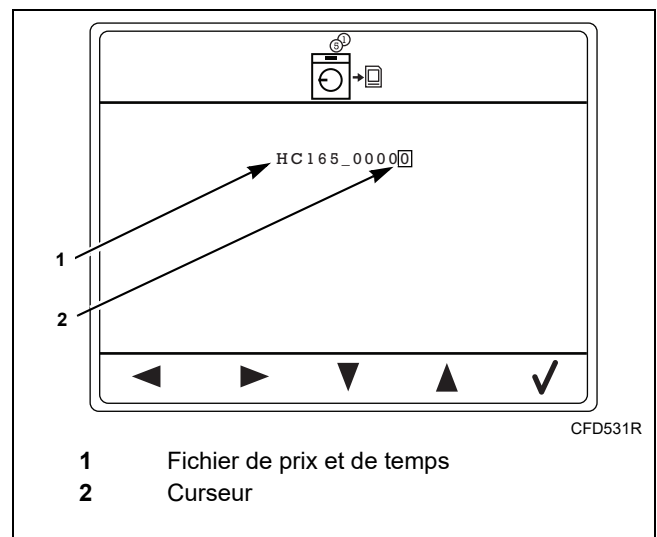


Figure 56

Le fichier de prix et de temps s'affiche comme suit. Le nom du fichier peut être modifié, le cas échéant.

1. Déplacer le curseur à l'aide des touches sous les icônes Gauche/droite pour sélectionner ou ajouter une lettre ou un chiffre. Se reporter à la *Figure 56*.
2. Changer les lettres et les chiffres à l'aide des touches sous les icônes Haut/bas. Se reporter à la *Figure 56*.
3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour sauvegarder les données sur la carte de données. Se reporter à la *Figure 56*.

Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.

4. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

**Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Sauvegarder des fichiers d'aide à partir de la machine sur une carte de données**

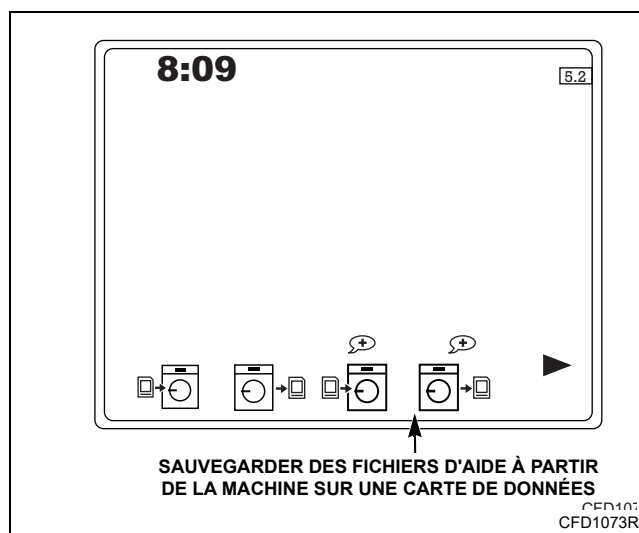


Figure 57

Pour accéder à l'écran Sauvegarder des fichiers d'aide à partir de la machine sur une carte de données à partir du menu Transfert de données, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la *Figure 57*.

Permet à l'opérateur de sauvegarder des fichiers d'aide à partir de la machine sur une carte de données.

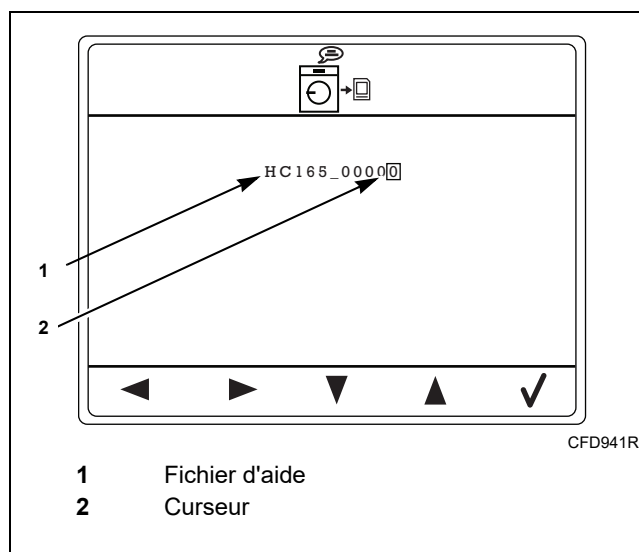


Figure 58

Le fichier d'aide s'affiche comme suit. Le nom du fichier peut être modifié, le cas échéant.

1. Déplacer le curseur à l'aide des touches sous les icônes Gauche/droite pour sélectionner ou ajouter une lettre ou un chiffre. Se reporter à la *Figure 58*.

## Le menu Inactif

2. Changer les lettres et les chiffres à l'aide des touches sous les icônes UHaut/bas. Se reporter à la *Figure 58*.
3. Appuyer sur la touche sous l'icône Le crochet pour sauvegarder les données sur la carte de données. Se reporter à la *Figure 58*.

Un sablier s'affichera tandis que les données sont sauvegardées.

4. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

### *Sous-menu Fonctions avancées/menu Transfert de données/Charger le firmware à partir de la carte de données à la machine*

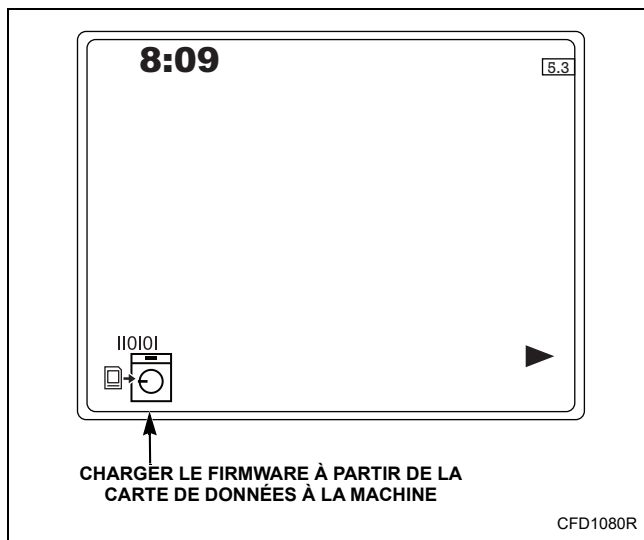


Figure 59

Pour charger le firmware à partir de la carte de données à la machine à partir du menu Data Transfer [transfert de données], appuyer sur la touche sous l'icône correspondant. Se reporter à la *Figure 59*.

Permet à l'opérateur de charger et remplacer le firmware de la machine à partir de la carte de données.

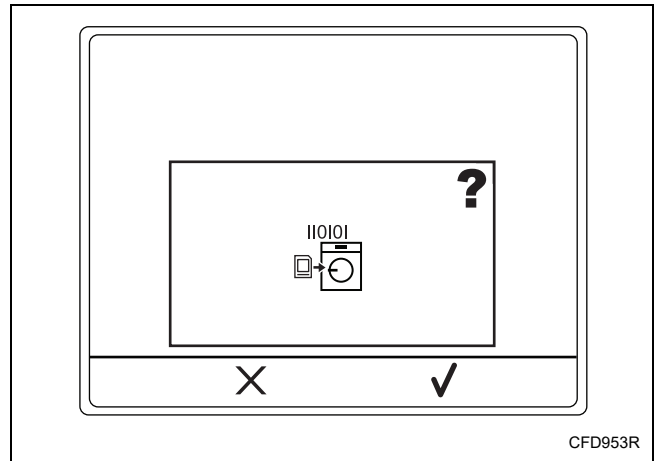


Figure 60

1. Annuler le chargement et remplacer en appuyant sur la touche sous le X. Se reporter à la *Figure 60*.
2. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Check (le crochet). Se reporter à la *Figure 60*.
3. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Transfert de données.

### 3.5 Menu Paramètres

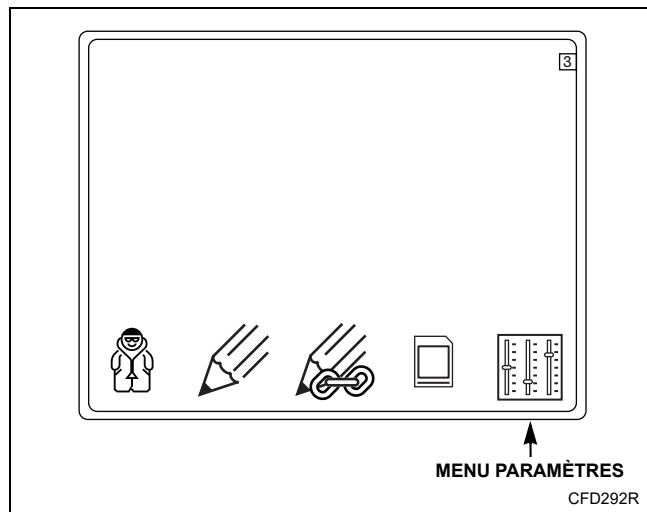


Figure 61

Pour accéder au menu Paramètres, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le sous-menu Fonctions avancées. Se reporter à la *Figure 61*.

Permet à l'opérateur de modifier les paramètres utilisateur. Se reporter à la *Figure 62*.

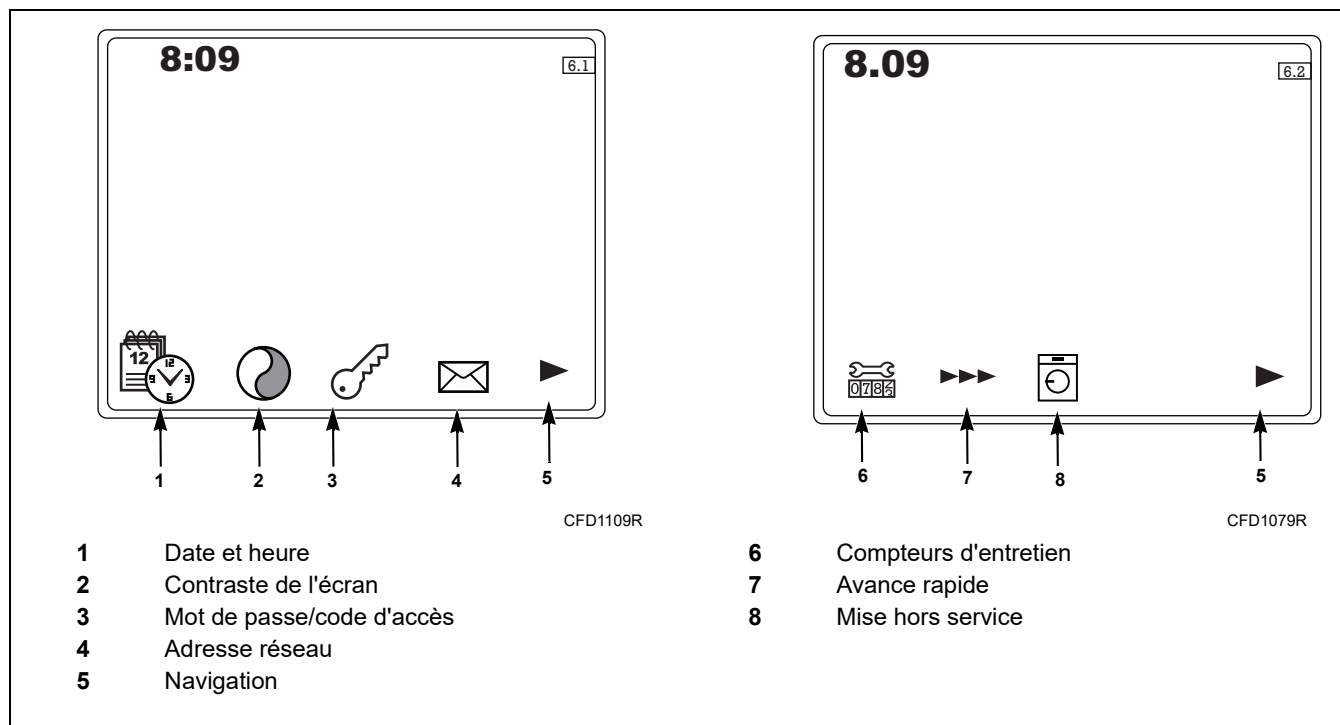


Figure 62

## Le menu Inactif

### Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Date et heure

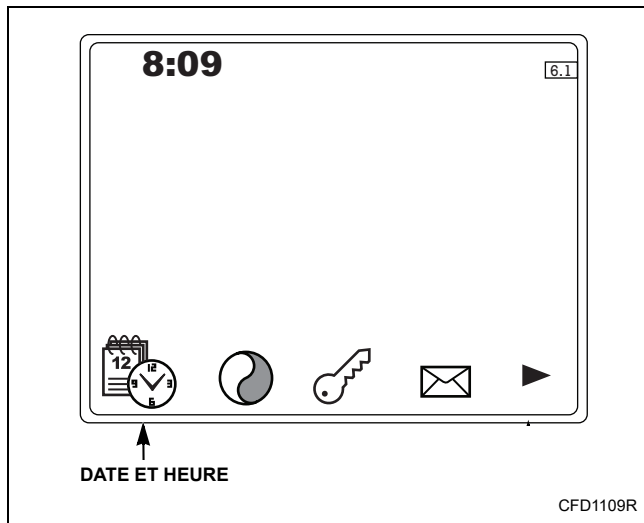


Figure 63

Pour accéder à la fonction Date and Temps [date et heure], appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Settings [paramètres]. Se reporter à la *Figure 63*.

Permet à l'opérateur de régler la date et l'heure ainsi que le jour de la semaine.

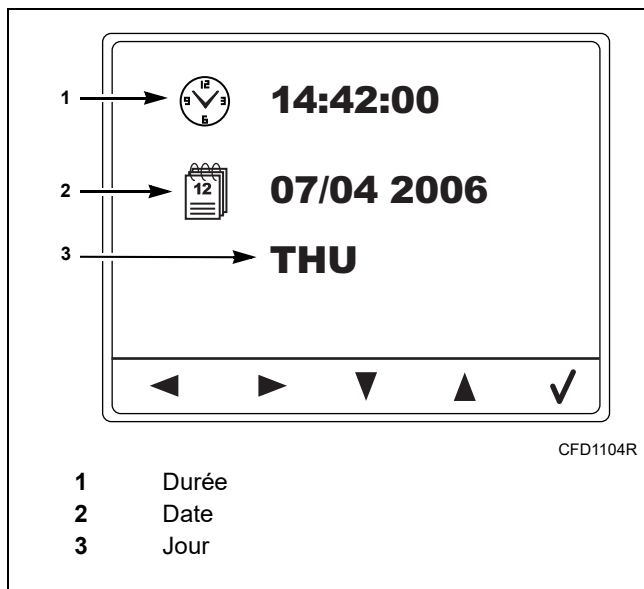


Figure 64

1. Appuyer sur les touches sous les icônes Gauche/droite pour choisir la date, l'heure ou le jour de semaine et les modifier le cas échéant.
2. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 64*.
3. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Paramètres.

### Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Contraste de l'écran

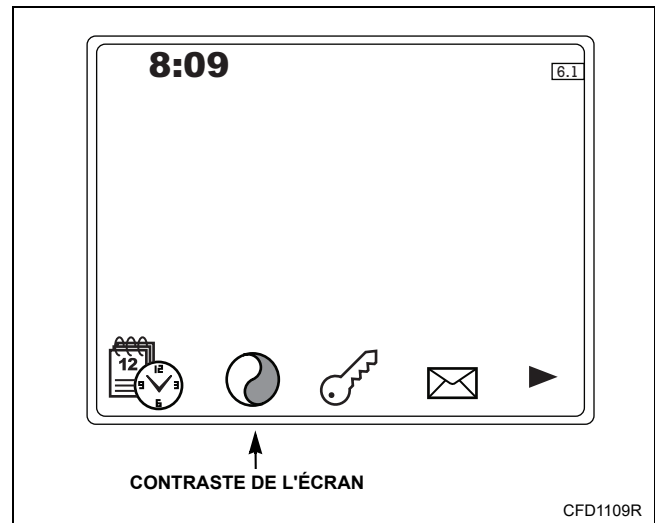


Figure 65

Pour accéder à la fonction Contraste de l'écran, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Paramètres. Se reporter à la *Figure 65*.

Permet à l'opérateur de régler le contraste de l'écran.

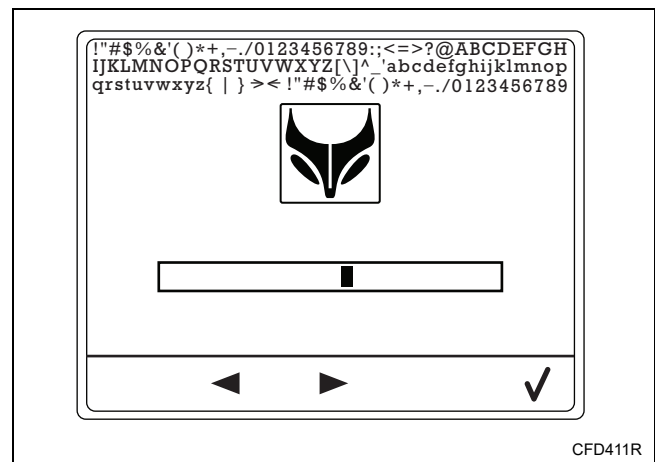


Figure 66

1. Augmenter ou diminuer le contraste en appuyant sur les touches sous les icônes de Navigation et confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 66*.
2. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Paramètres.

Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Mot de passe/code d'accès

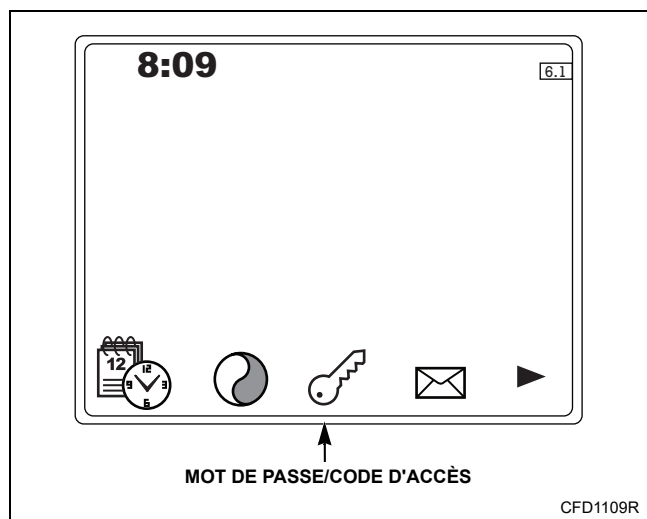


Figure 67

Pour accéder à la fonction Mot de passe/code d'accès, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Paramètres. Se reporter à la Figure 67.

Permet à l'opérateur de changer le code d'accès.

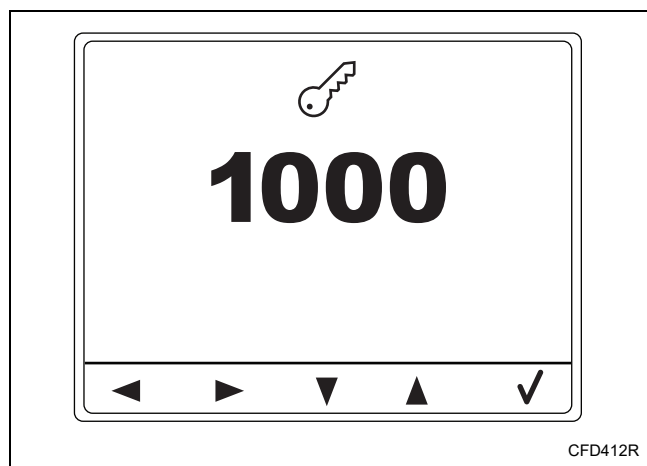


Figure 68

1. Sélectionner en appuyant sur les touches sous les icônes Left/Right [gauche/droite], modifier en appuyant sur les touches sous les icônes Haut/bas et confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 68.
2. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Paramètres.

**REMARQUE : Si vous perdez ou oubliez le nouveau code d'accès, la carte maître devra être remplacée à vos frais (non couvert par la garantie).**

Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Adresse réseau

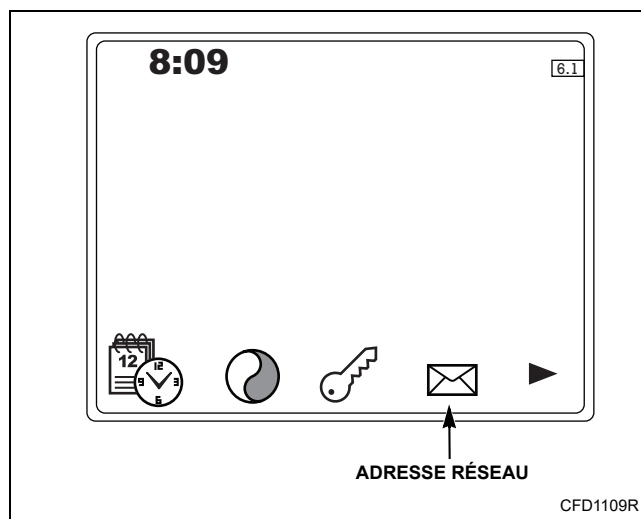


Figure 69

Pour accéder à la fonction Adresse réseau, appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Paramètres. Se reporter à la Figure 69.

Permet à l'opérateur de définir l'adresse réseau si la machine est utilisée sur un réseau.

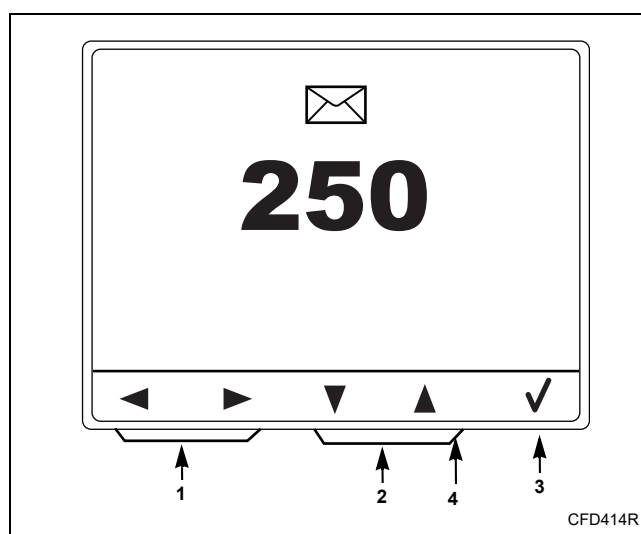


Figure 70

1. Sélectionner en appuyant sur les touches sous les icônes Gauche/droite, modifier en appuyant sur les touches sous les icônes Haut/bas et confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la Figure 70.
2. Appuyer sur la touche Start/Stop [marche/arrêt] pour revenir au menu Paramètres.

## Le menu Inactif

### Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Compteurs d'entretien

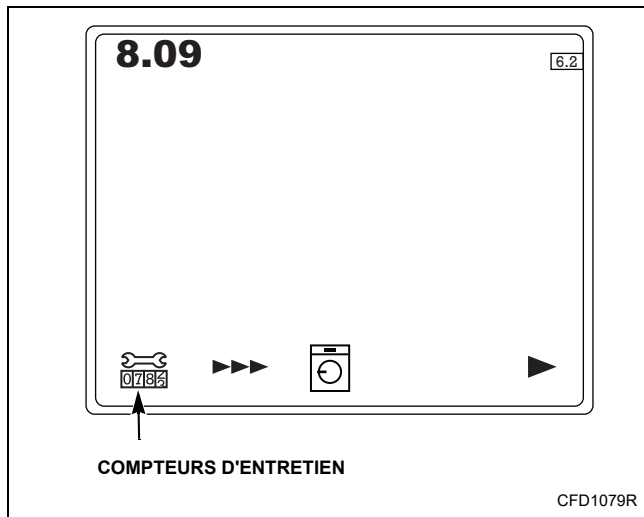


Figure 71

Pour accéder à la fonction Maintenance Counters [compteurs d'entretien], appuyer sur la touche sous l'icône correspondant dans le menu Paramètres. Se reporter à la *Figure 71*.

Permet à l'opérateur de définir les intervalles d'entretien à l'échéance desquels un avertissement s'affichera.

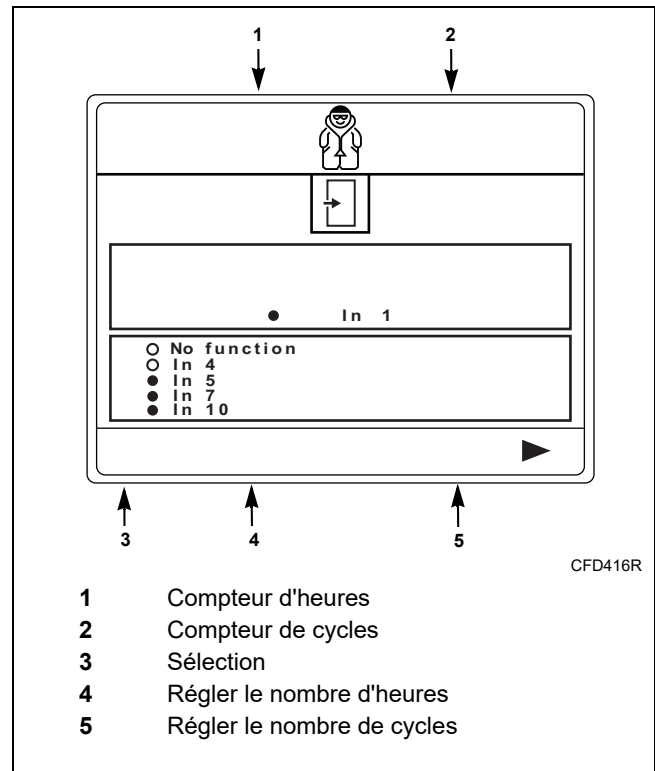


Figure 72

L'opérateur peut générer un avertissement d'entretien en réglant un compteur d'heures ou de cycles.

1. Appuyer sur les touches sous l'icône Sélection pour activer l'un ou l'autre des compteurs. Se reporter à la *Figure 72*.
2. Appuyez sur la touche sous l'icône Set Hours [régler le nombre d'heures] pour définir le nombre d'heures de service après lequel l'avertissement d'entretien est généré. Se reporter à la *Figure 72*.

Appuyez sur la touche sous l'icône Set Cycles [régler le nombre de cycles] pour définir le nombre de cycles de service après lequel l'avertissement d'entretien est généré. Se reporter à la *Figure 72*.



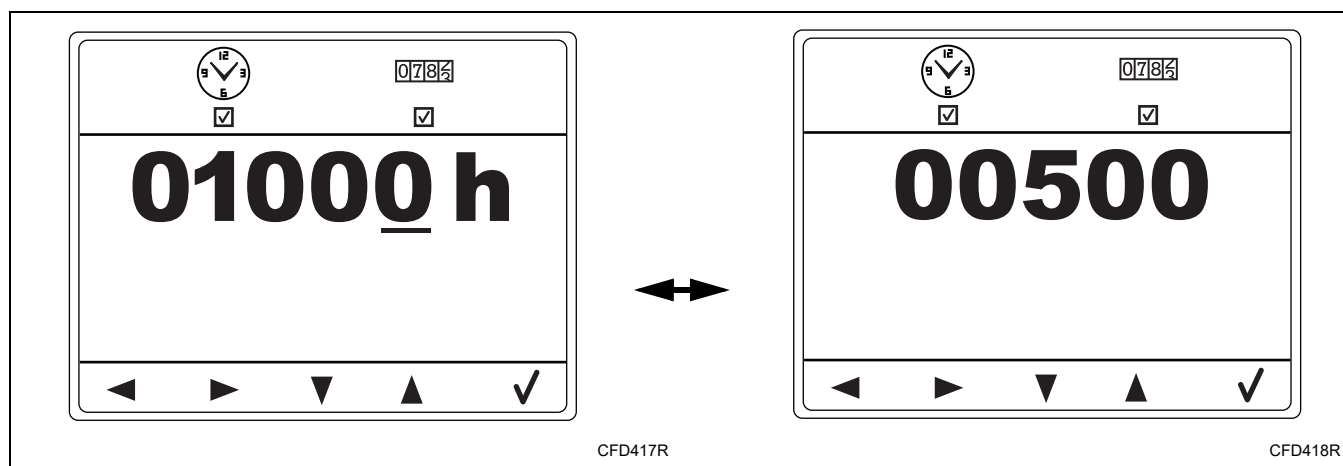


Figure 73

3. Modifier le nombre d'heures ou de cycles en appuyant sur les touches sous les icônes de Navigation. Se reporter à la *Figure 73*.

**REMARQUE : Une fois que le nombre d'heures ou de cycles définis est atteint, le message d'erreur « 200 » ou « 201 » s'affichera avant chaque démarrage de cycle (voir Error Messages [messages d'erreur]).**

4. Confirmer en appuyant sur la touche sous l'icône Le crochet. Se reporter à la *Figure 73*.
5. Appuyer sur la touche Marche/arrêt pour revenir au menu Paramètres.

## Le menu Inactif

Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Avance rapide

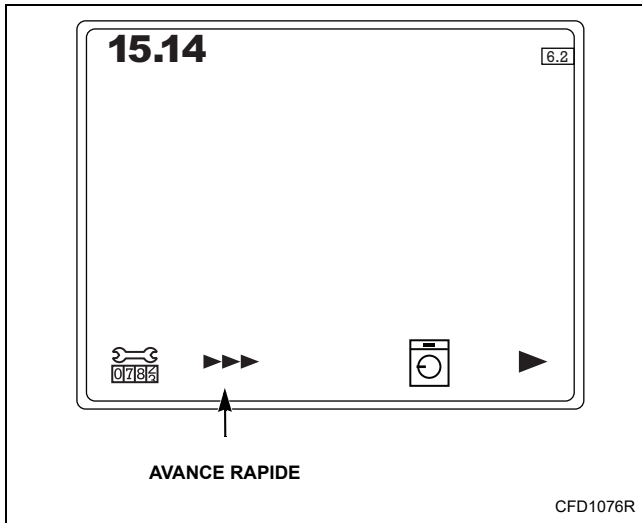


Figure 74

Permet à l'opérateur d'activer ou de désactiver la fonction Rapid Avance rapide en appuyant sur la touche sous l'icône Avance rapide.

Sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres/Mise hors service

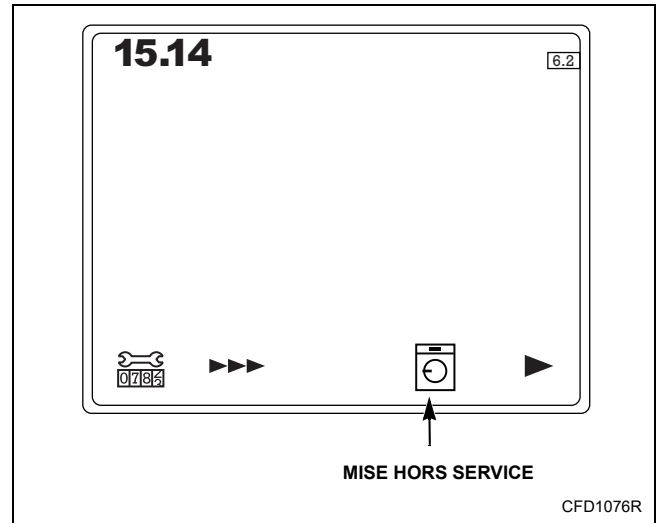


Figure 75

Appuyer sur la touche sous l'icône Mise hors service pour mettre la machine hors service. Se reporter à la Figure 75.



Figure 76

Ceci désactivera la machine et affichera un message hors service à l'écran.

# Programmes de lavage standard

Cygnus Professional	Programme 1 - 30°-30°C
<b>Phase de 'Lavage I'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Froid 1
	Temperature 27° C, water mix, elec
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 27° C
	Temps 5 min - Pas d'action de lavage
	vidange 1
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 3, Froid 1, Froid 2, Froid 3
	Temperature 27° C, water mix, elec
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 27° C
	Temps 3 min - Pas d'action de lavage
	vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min - Pas d'action de lavage
	vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Assouplissant 15 sec
	Temps 3 min
	Essorage 2 min pour les machines suspendues ou 5 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 3/12 sec
	Temps 1 min

## Programmes de lavage standard

Cygnus Professional	Programme 2 - 40°-40°C
<b>Phase de 'Lavage I'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Froid 1
	Temperature 40° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 40° C
	Temps 6 min
	vidange 1
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 1, Froid 2, Froid 3
	Temperature 40° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 40° C
	Temps 6 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 2 min, vidange 1
	<b>Phase de 'Rincer 4'</b>
Chaud 2, Froid 1, Froid 3	
Lavage 12/3 sec	
Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])	
Temps 3 min	
Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 8 min pour les machines fixées, vidange 1	
Lavage 12/3 sec	
Temps 1 min	

Cygnus Professional	Programme 3 - 30°-60°C
<b>Phase de 'Lavage I'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Froid 1
	Temperature 30° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 30° C
	Temps 8 min
	vidange 1
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 2, Froid 3
	Temperature 60° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 60° C
	Temps 10 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 2 min, vidange 1
	<b>Phase de 'Rincer 4'</b>
Chaud 2, Froid 1, Froid 3	
Lavage 12/3 sec	
Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])	
Temps 4 min	
Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 9 min pour les machines fixées, vidange 1	
Lavage 12/3 sec	
Temps 1 min	

## Programmes de lavage standard

Cygnus Professional	Programme 4 - 30°-90°C
<b>Phase de 'Lavage I'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Froid 1
	Temperature 30° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 30° C
	Temps 8 min
	vidange 1
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 2
	Temperature 90° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 90° C
	Temps 12 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 2 min, vidange 1
	<b>Phase de 'Rincer 4'</b>
Chaud 2, Froid 1, Froid 3	
Lavage 12/3 sec	
Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])	
Temps 4 min	
Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 9 min pour les machines fixées, vidange 1	
Lavage 12/3 sec	
Temps 1 min	

Cygnus Professional	Programme 5 - 30°C (Default Cycle)
Phase de 'Lavage II'	Level 11 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]) ou Level 13 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55], 305 [75], 400 [90])
	Froid 1
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 11 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]) ou Level 13 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55], 305 [75], 400 [90])
	Temps 1 min
Phase de 'Lavage II'	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 1, Froid 2, Froid 3
	Temperature 27° C, water mix, elec
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 27° C
	Temps 5 min - Pas d'action de lavage
	vidange 1
Phase de 'Rincer 3'	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min - Pas d'action de lavage
	vidange 1
Phase de 'Rincer 4'	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 3/12 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Assouplissant 15 sec
	Temps 3 min
	Essorage 2 min pour les machines suspendues ou 5 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 3/12 sec
	Temps 1 min


## Programmes de lavage standard

Cygnus Professional	Programme 6 - 40°C
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 1, Froid 2, Froid 3
	Temperature 40° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 40° C
	Temps 8 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 2, Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 8 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 12/3 sec
	Temps 1 min



Cygnus Professional	Programme 7 - 60°C
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 1, Chaud 3, Froid 2, Froid 3
	Temperature 60° C, elec
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])
	Heatstop 60° C
	Temps 10 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 3 min
	Essorage 2 min, vidange 1
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Chaud 2, Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Temps 4 min
	Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 9 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 12/3 sec
	Temps 1 min

## Programmes de lavage standard

<b>Cygnus Professional</b>	<b>Programme 8 -</b> 
<b>Phase de 'Lavage II'</b>	<p>Level 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Chaud 3, Froid 1, Froid 2, Froid 3</p> <p>Temperature 25° C, water mix, elec</p> <p>Lavage 2/27 sec</p> <p>Levelstop 15 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 17.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 18.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Heatstop 25° C</p> <p>Temps 5 min - Pas d'action de lavage</p> <p>vidange 1</p>
<b>Phase de 'Rincer 3'</b>	<p>Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Froid 1, Froid 3</p> <p>Lavage 2/27 sec</p> <p>Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Temps 3 min - Pas d'action de lavage</p> <p>vidange 1</p>
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	<p>Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Froid 1, Froid 3</p> <p>Lavage 2/27 sec</p> <p>Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])</p> <p>Assouplissant 15 sec</p> <p>Temps 3 min</p> <p>Essorage 2 min pour les machines suspendues ou 5 min pour les machines fixées, vidange 1</p> <p>Lavage 2/27 sec</p> <p>Temps 1 min</p>

**Programmes de lavage standard**

<b>Cygnus Professional</b>	<b>Programme 9 - ...° ► L</b>
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	Level 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Froid 1, Froid 3
	Lavage 12/3 sec
	Levelstop 17 (60 [12], 65 [14], 75 [18], 100 [25]), Level 19.5 (135 [30], 150 [33], 165 [35], 185 [40], 235 [55]) ou Level 21.5 (305 [75], 400 [90])
	Assouplissant 15 sec
	Temps 4 min
	Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 9 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 12/3 sec
	Temps 1 min

<b>Cygnus Professional</b>	<b>Programme 10 - L</b>
<b>Phase de 'Rincer 4'</b>	Lavage 12/3 sec
	Temps 2 min
	Essorage 7 min pour les machines suspendues ou 9 min pour les machines fixées, vidange 1
	Lavage 12/3 sec
	Temps 1 min

# Messages d'erreur

Ce qui suit est une liste des messages d'erreurs qui peuvent être affichés.

Message d'erreur	Cause et correction possibles
ERROR 1: ERREUR TITRE DE PROGRAMME	Titres de programmes manquant à l'écran. Après installation d'une nouvelle carte d'affichage, l'écran n'affiche plus certains titres. Les titres n'ont pas été copiés de la carte mère à la carte d'affichage.
ERROR 2: COMPOSANT INCONNU	Un programme de cycle comprend une étape inconnue.
ERROR 3: ERREUR COMPOSANT	Données de lavage incorrectes. La longueur d'une étape créée est incorrecte.
ERROR 4: SOUS-PROGRAMME INACCESSIBLE	Réfère à une étape inconnue.
ERROR 5: MOT DE PASSE INCORRECT	Un mot de passe incorrect a été utilisé pour accéder au menu Test [essai] ou Edit [modifier].
ERROR 6: ERREUR DONNEES DE LAVAGE	Données de lavage incorrectes ou incomplètes.
ERROR 7: ERREUR COMMUNICATION VARIATEUR	Aucun signal ou réaction de la carte mère. Aucun signal entre le variateur et la carte mère.
ERROR 8: ERREUR REGLAGE AUTOMATIQUE VARIATEUR	État incorrect pendant l'autoréglage.
ERROR 9: ERREUR PARAMETRES VARIATEUR	Sauvegarde des paramètres refusée. Erreur lors de la sauvegarde des paramètres au variateur.
ERROR 10: ERREUR ETAT VARIATEUR	Message d'erreur sur le variateur. Message d'erreur + indication d'erreur du variateur de fréquence. <ul style="list-style-type: none"> <li>• OC1 : Surintensité en accélération</li> <li>• OC2 : Surintensité vitesse constante</li> <li>• OC3 : Surintensité décélération</li> <li>• OV1 : Surtension en accélération</li> <li>• OV2 : Surtension vitesse constante</li> <li>• OV3 : Surtension décélération</li> <li>• PE : Défaillance de l'EEPROM</li> <li>• PUE : Erreur de communication</li> <li>• RET : Tentatives dépassées</li> <li>• P24 : court-circuit 24 V</li> <li>• E.3 : Défaut d'option 3</li> <li>• E.6 : Erreur de l'UC 6</li> <li>• E.7 : Erreur de l'UC 7</li> <li>• THT : Surcharge du variateur</li> <li>• THM : Surcharge du moteur</li> <li>• FIN : Surchauffe du dissipateur thermique</li> <li>• OLT : Prévention de calage</li> <li>• BE : Alarme de frein</li> <li>• GF : Défaut de terre</li> <li>• LF : Défaillance de la phase de sortie</li> <li>• OHT : Opération thermique de relais</li> <li>• OPT : Alarme d'option</li> <li>• SA : Circuit de sécurité ouvert</li> </ul>
ERROR 11: ERREUR HORLOGE TEMPS REEL	Erreur de lecture de mémoire de l'horloge de la carte mère.
ERROR 12: ERREUR INTERRUPTEUR BALOURD	Fonctionnement ou connexion incorrect de l'interrupteur d'inclinaison lorsque le cycle de lavage s'amorce.

(Suite)

(Suite)

Message d'erreur	Cause et correction possibles
ERROR 13:ERREUR DU PRIX ET TEMPS	Fichier de prix et de temps manquant (voir : configuration Cygnus Assist – configuration utilisateur – temps modifiés).
ERROR 14: ERREUR TEMPERATURE	La température est supérieure à 95°C au démarrage du programme. Après 6 min, la température est toujours inférieure à 6°C ou supérieures à 95°C.
ERROR 15: ERREUR CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU	Au démarrage du programme, le niveau d'eau mesuré est : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inférieur à 4 cm</li> <li>• Supérieur à 2 cm (décalage positif)</li> <li>• Supérieur à 10 cm (décalage négatif)</li> </ul>
ERROR 16: ERREUR COMMUNICATION CAN	Aucun signal entre la carte mère et la carte d'affichage.
ERROR 17: MODELE DE MACHINE INCORRECT	Les données de lavage programmées font référence à un autre type de machine.
ERROR 18: ERREUR DONNEES DE LAVAGE INCORRECTES	Les données de lavage programmées ne conviennent pas au type de machine.
ERROR 19: ERREUR CHIP D'IDENTIFICATION	Erreur de lecture de la puce d'identification.
ERROR 20: ERREUR ECRITURE DU CHIP D'IDENTIFICATION	Erreur d'écriture sur la puce d'identification.
ERROR 21: ERREUR DE TRANSFERT MMC	Erreur lors du transfert de données vers la carte MMC.
ERROR 22: ERREUR PORTE VERROUILLEE	Porte difficile à verrouiller. 5 tentatives infructueuses de verrouiller la porte à l'intérieur de 10 secondes.
ERROR 23: ERREUR VERS. DE DONN.DE LAVAGE	
ERROR 24: ERREUR TYPE D'AFFICHAGE INCORRECT	Les données de lavage ne correspondent pas au type d'écran.
ERROR 25: ERREUR SAUVEGARDE DES DONNEES	
ERROR 26: ERREUR NOUVELLE CHIP D'IDENTIFICATION	
ERROR 27: ERREUR TAILLE DE FICHIER NON VALIDE	
ERROR 28: ERREUR LECTURE RTC	
ERROR 29: ERREUR ECRITURE RTC	
ERROR 30: ERREUR LECTURE EEPROM	
ERROR 31: ERREUR ECRITURE EEPROM	
ERROR 32: NIVEAU D'EAU TROP BAS	Le niveau d'eau était trop faible durant le cycle de chauffage (pendant 150 s).
ERROR 33: ERREUR VERSION DU LOGICIEL	
ERROR 34: ERREUR MCU	
ERROR 35: VOLTAGE TROP BAS	Tension faible au cours de l'amorçage.
ERROR 36: ERREUR D'INIT DU VARIATEUR	La système ne parvient pas à initialiser le variateur.
ERROR 50: ERREUR ARRET NIVEAU D'EAU	Le niveau d'eau programmé n'a pas été atteint à l'intérieur du délai prévu. Le temps calculé est le temps théorique multiplié par 10 (5 minutes étant le minimum, le décompte se fait uniquement lorsque l'eau coule).

(Suite)

## Messages d'erreur

(Suite)

ERROR 51: ERREUR ARRET CHAUFFAGE	La température programmée n'a pas été atteinte à l'intérieur du délai prévu. Le temps calculé est le temps théorique multiplié par 10 (25 minutes étant le minimum, le décompte se fait uniquement lorsque le chauffage fonctionne).
ERROR 52: ERREUR DE VIDANGE	Message d'erreur lorsque le niveau d'eau n'est pas abaissée de 2 cm après 2 minutes après la fin du cycle. Huit (8) minutes après de la fin du programme de lavage, le niveau d'eau doit être « 0 » (machines avec une vanne). Huit (4) minutes après de la fin du programme de lavage, le niveau d'eau doit être « 0 » (machines avec une pompe).
ERROR 53: ERREUR CHAUFFAGE	La température programmée n'a pas été atteinte dans un délai de 20 minutes. Avertissement après 10 minutes lorsque la température calculée n'est pas atteinte. Calcul théorique avec un dixième de la température programmée.
ERROR 54: ERREUR REMPLISSAGE	Le niveau d'eau programmé n'a pas été atteint dans un délai de 6 minutes. Avertissement après 3 minutes lorsque le niveau calculé n'est pas atteint. Calcul théorique avec un quart du niveau d'eau programmé.
ERROR 55: ERREUR ROTATION	Lorsque le signal de rotation est manquant pendant 30 sec.
ERROR 56: ERREUR ESSAIS D'ESSORAGE	Le nombre programmé de déséquilibres est atteint.
ERROR 57: ERREUR EXTERIEUR	Erreur avec la carte d'extension
ERROR 58: ERREUR DE SECHAGE	
ERROR 59: ERREUR PORTE OUVERTE	La porte s'ouvre ou demeure déverrouillé pendant le fonctionnement de la machine.
ERROR 60: ERREUR DE BALOURD DU CHÂSSIS(UNIQUEMENT pour les machines WD)	Le commutateur de déséquilibre a été déclenché.
ERROR 62: ERREUR CIRCUIT DE SÉCURITÉ OUVERT	Vérifier l'interrupteur de verrouillage de porte s3, l'interrupteur magnétique de porte et le bouton d'arrêt d'urgence. Vérifier le câblage allant vers le variateur.
ERROR 63: ERREUR CIRCUIT DE SÉCURITÉ FERMÉ	Vérifier l'interrupteur de verrouillage de porte s3, l'interrupteur magnétique de porte et le bouton d'arrêt d'urgence. Vérifier le câblage allant vers le variateur.

# Événements

Avec la commande Cygnus Professional, les données d'historique sont enregistrés en tant événements :

Événement	Description
EVENT 100: DEBUT DU PROGRAMME	Indication de démarrage du programme de lavage incluant l'heure et la date.
EVENT 101: FIN DU PROGRAMME	Indication de fin du programme de lavage incluant l'heure et la date.
EVENT 102: PROGRAMME INTERROMPU	Le programme a été abandonné ou arrêté.
EVENT 103: NIVEAU D'EAU ATTEINT	Le niveau d'eau programmé a été atteint.
EVENT 104: TEMPERATURE ATTEINTE	La température programmée a été atteinte.
EVENT 105: HUMIDITE ATTEINTE	Le niveau d'humidité programmé a été atteint.
EVENT 107: ACTIVATION POMPE A SAVON	
EVENT 108: RESULTAT SmartWAVE	Le programme de lavage Smartwave a terminé, le résultat est dans l'historique.
EVENT 109: ENREGISTREMENT DU POIDS	
EVENT 113: L'UTILISATEUR A PROGRESSÉ	La fonction avance rapide a été utilisée.
EVENT 114: VARIATEUR NE FONCTIONNE PAS	Malgré le fait que le signal entre le variateur de fréquence et le moteur soit bon, le moteur ne démarre pas. Cette erreur se décèle dans le statut du variateur. Ceci peut être dû à une chute de tension du réseau (<0,5 s). La commande réinitialisera le variateur et terminera le cycle de lavage.
EVENT 115: PROGRAMME INTERROMPU	Cycle interrompu par l'utilisateur.
EVENT 116: INFORMATIONS DE VERIFICATION	
EVENT 150: DONNEES DE LAVAGE EDITEES	Les données de lavage de la machine ont été modifiées.
EVENT 151: DONNEES DE LAVAGE TELECHARGEES	Les données de lavage ont été modifiées avec PC portable (téléchargement en amont de nouvelles données de lavage).
EVENT 152: DONNES DE LAVAGE VIA MMC	Les données de lavage ont été modifiées avec une carte de données. Carte de données programmée par l'outil de programmation MMC.
EVENT 153: LOGICIEL VIA MMC	Firmware mis à jour avec la carte de données.
EVENT 154: PRIX EDITES	
EVENT 155: PRIX TELECHARGES	
EVENT 156: MODIFICATION DES PRIX VIA MMC	
EVENT 157: FICHER D'AIDE TELECHARGE	
EVENT 158: FICHER D'AIDE VIA MMC	
EVENT 159: MISE SOUS TENSION	
EVENT 160: MISE SOUS TENSION CYCLE DE LAVAGE	
EVENT 161: NOUVELLE CHIP D'IDENTIFICATION	
EVENT 162: DONNEES D'IDENTIFICATION ENTREES	
EVENT 163: NOUVELLE CARTE PRINCIPALE	
EVENT 164: NOUVEAU TABLEAU D'AFFICHAGE	
EVENT 165: SAUVEGARDE DES DONNEES DE LAVAGE	
EVENT 166: REMETTRE LES DONNEES DE LAVAGE	
EVENT 167: COPIE LOGICIEL DU DISPLAY	
EVENT 168: COPIE LOGICIEL CARTE PRINCIPALE	
EVENT 169: REMETTRE LOGICIEL DU DISPLAY	
EVENT 170: REMETTRE LOGICIEL DU CARTE PRINCIPALE	
EVENT 171: NOUVEAU LOGICIEL BOOT	
EVENT 172: COPIE LOGICIEL BOOT	
EVENT 173: COPIE DES PRIX	
EVENT 174: REMETTRE DES PRIX	

(Suite)

## Événements

(Suite)

Événement	Description
EVENT 175: PANNE DE COURANT	
EVENT 176: PUISSANCE RESTITUÉE	
EVENT 177: BURN-IN TEST	
EVENT 178: REMISE À ZERO DU CODE	
EVENT 179: DEFINER L'HEURE ET DATE	
EVENT 200: AVERTISSEMENT HEURES DE SERVICE	
EVENT 201: AVERTISSEMENT CYCLES DE SERVICE	
EVENT 202: NOTIFICATION: ERREURS SURVENUE	



# Fonction Avance Rapide

La fonction Avance rapide permet au propriétaire d'avancer manuellement dans les cycles actifs.

## Comment utiliser Rapid Advance

La commande doit être dans un cycle actif pour utiliser la fonction Avance rapide.

Lorsqu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche sous ? l'icône avancera la lessiveuse-essoreuse à la prochaine étape du cycle. L'indicateur d'étape de cycle indiquera à quelle étape de cycle se trouve la lessiveuse-essoreuse. Se reporter à la *Figure 2*.

Par exemple, si la lessiveuse-essoreuse est dans la première étape du cycle de remplissage, appuyer sur la touche sous ? l'icône avancera le lave linge à l'étape d'agitation du cycle.

Lorsqu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche sous ?? l'icône avancera la lessiveuse-essoreuse à la prochaine phase du cycle. L'indicateur de phase de cycle indiquera à quelle phase de cycle se trouve la lessiveuse-essoreuse. Se reporter à la *Figure 2*.

Par exemple, si la lessiveuse-essoreuse est en pleine phase de cycle de lavage, appuyer sur la touche sous ?? l'icône avancera la lessiveuse-essoreuse à la prochaine phase.

La fonction Avance rapide ne permet pas de sauter une phase d'essorage ou de vidange.

**REMARQUE : La fonction Avance rapide doit être activée pour fonctionner. Se reporter à la fonction Avance rapide à la section sous-menu Fonctions avancées/menu Paramètres.**

# Mode Communication

## Communication par infrarouge

La fonction Communication par infrarouge permet à la commande de communiquer avec un PC via le logiciel Cygnus Assist. La commande peut être programmée et ses données lues sans utiliser le clavier.